

# 使用和维护手册

# CommBox Plus



## CommBox Plus

### 网络接入

P/N: 116935  
Chinese



# CommBox Plus

## 使用和维护手册

Ver.1.1 / 03-2025

发布日期: 4.7.4.19

该使用和维护手册与附带的技术文档是设备的重要组成部分。

该文档专为设备的使用者使用：**在没有系统装配者的预先授权下**，整个文档或文档的任一部分都不能进行复制、作为文件存入电脑内存或传送至第三方。

蒙特保留在依照技术和法律的发展下对设备进行有效更改的权利。

# 目录

章节	页码
<b>1 简介</b>	<b>6</b>
1.1 免责声明	6
1.2 介绍	6
1.3 备注	6
<b>2 COMMBOX PLUS介绍</b>	<b>7</b>
2.1 订货信息	7
2.2 Junction Box	8
2.3 货物中包含物	8
2.4 Block Diagrams	10
<b>3 硬件安装</b>	<b>11</b>
3.1 预防措施	11
3.2 CommBox Plus 接口	12
3.3 安装 CommBox Plus	13
3.4 将CommBox Plus连接至互联网	14
3.5 SIM 卡连接	14
3.6 将CommBox Plus连接至一个外围设备	15
3.7 将CommBox Plus连接至通讯器	16
3.8 将CommBox Plus连接至控制器/RLINK	16
3.8.1 控制器连接	17
3.8.2 RLINK ONE连接	19
3.9 CommBox Plus 到接线盒接线	20
3.10 布线拓扑	21
3.11 终端连接	21
3.11.1 终端布置方式	22
3.11.2 终端接线	24

<b>4</b>	<b>参数规格</b>	<b>25</b>
4.1	CommBox Plus	25
4.2	Junction Box	26
<b>5</b>	<b>组管理</b>	<b>27</b>
5.1	控制器管理简介	27
5.2	激活组	28
5.3	登陆	29
5.4	将农场附到组	30
5.4.1	当前无组	31
5.4.2	已存组	31
5.5	本地登陆	32
<b>6</b>	<b>ROTEMNET WEB</b>	<b>33</b>
6.1	登录	33
6.1.1	标准登录	34
6.1.2	专用服务器	35
6.2	我的农场组	35
6.2.1	详细信息 ( 可选 )	38
6.2.2	用户	38
6.2.2.1	现有用户	38
6.2.2.2	新用户	39
6.2.2.2.1	创建新用户	39
6.2.2.2.2	邀请新用户	40
6.2.3	农场	41
6.3	管理组	41
6.4	用户设定	43
6.5	RotemNet 农场管理	44
6.5.1	农场概况和比较	44
6.5.2	比较屏幕的外观	44
6.5.3	RotemNet 屏幕外观	46
6.5.4	RotemNet Web 功能	48
6.5.4.1	农场设置选项卡	48

6.5.4.1.1	农场设置	48
6.5.4.1.2	推送通知	49
6.5.4.1.3	本地用户	50
6.5.4.1.4	数据收集	50
6.5.4.1.5	数据收集	50
6.5.4.1.6	General Settings	51
6.5.4.2	房舍扫描	51
6.6	软件升级	51
6.7	关于	53
<b>7</b>	<b>诊断</b>	<b>54</b>
<b>8</b>	<b>控制器功能</b>	<b>57</b>
8.1	Modal	57
8.2	家禽存量	59
8.3	日龄发送至所有	60
<b>9</b>	<b>附录A: 生成活动日志</b>	<b>61</b>
<b>10</b>	<b>附录 B : 数据搜集</b>	<b>67</b>
10.1	集中收集	67
10.2	定义 FTP/SFTP 服务器	69
<b>11</b>	<b>质保</b>	<b>71</b>

# 1 简介

## 1.1 免责声明

在指南发行后，蒙特为生产以及其它原因，保留对设备规格、数量和规模大小等内容进行更改的权力。本使用维护指南由蒙特公司的专家进行编写。尽管我们相信手册的内容准确完整，但蒙特公司不对任何特定的目的进行承诺。蒙特公司希望手册中的内容能够帮助用户正常使用、维护设备，忽视指南提供的指导和警告所带来的风险由用户自行承担。

## 1.2 介绍

恭喜，您选择购买了CommBox Plus，这是一个极好的选择！

为了实现产品的所有功能，设备需以正确方式进行安装、调试以及运行。在安装或使用风扇之前，用户需仔细阅读该手册。手册应妥善保管，以备不时之需。该手册提供关于蒙特控制器的安装、调试和日常运行的相关信息。

## 1.3 备注

发布日期: 2019年7月

蒙特公司无法保证通知用户新的内容变动、或将新的手册分发给用户。

版权所有。没有蒙特公司的书写许可文件，不得转载手册中的任何信息。该手册的内容会在没有通知的情况下进行变动。

## 2 CommBox Plus介绍

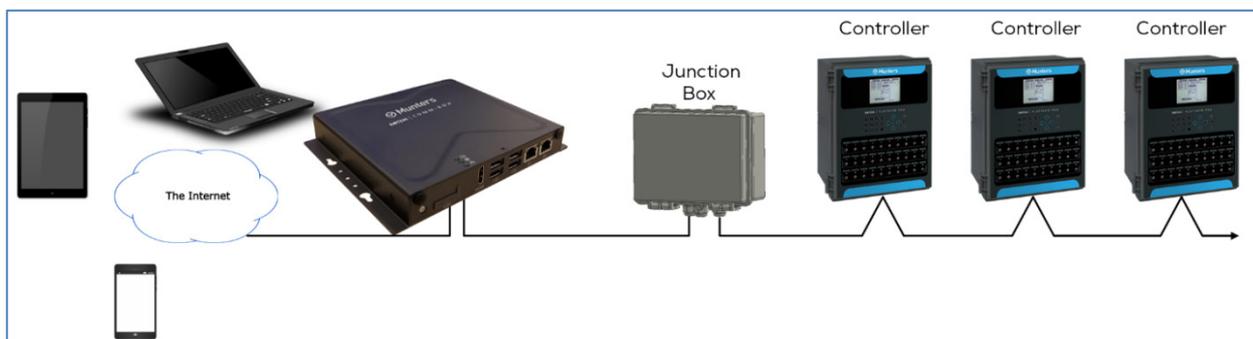


图1: 框图

**NOTE** 本手册详细介绍了如何设置和运行 CommBox Plus。控制器软件程序的详情可参见单独的手册。

CommBox Plus提供Munters 控制器访问功能，包括使用任何设备在任何地点进行监控和控制。使用电脑、平板或智能手机，你能管理整个网络。

- 基于云的控制器连接
  - 多个用户可同时访问网络
- 多个通讯路径:
  - 内置互联网及手机连接
  - 蜂窝连接
- 通过有线或无线通信进行本地通讯
- 状态报告提供针对舍和动物统计的关键数据
- 本地用户

除此之外，CommBox Plus能够作为拓展设备为原 Communicator 设备增加网络连接

### 2.1 订货信息

每台CommBox Plus 有2种软件版本选择：

- 养鸡版 (P/N: 904-07-00016 CommBox Plus-POU-EN-ROT)
- 养猪版 (P/N: 904-07-00017 CommBox Plus-PIG-EN-ROT)

这两种软件版本不可转换。

## 2.2 Junction Box

此外，每台CommBox Plus在连接控制器是需要连接盒。连接盒有2种选择：

- RS-232 网络: 904-99-00036 COMMBOX PLUS -POU- JUNCTION BOX RS232
- RS-485 网络: 904-99-00037 COMMBOX PLUS -POU- JUNCTION BOX RS485

## 2.3 货物中包含物

- CommBox Plus
- Junction Box
- 电源 115VAC 及 230VAC
- 为 Communicator 升级使用。当CommBox Plus连接 Communicator 时，请使用该 EPROM升级 Communicator 软件。

CommBox Plus	
Junction Box	
个 120 欧姆电	
天线	
12 VDC 电源输入	

24 VDC 电源输入	
<p>为 Communicator 升级使用。当 CommBox 连接 Communicator 时，请使用该 EPROM 升级 Communicator 软件。</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 安装件</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ 4 个螺钉</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ 4 个安装螺栓</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ 1 个安装支架</li> </ul>	

## 2.4 Block Diagrams

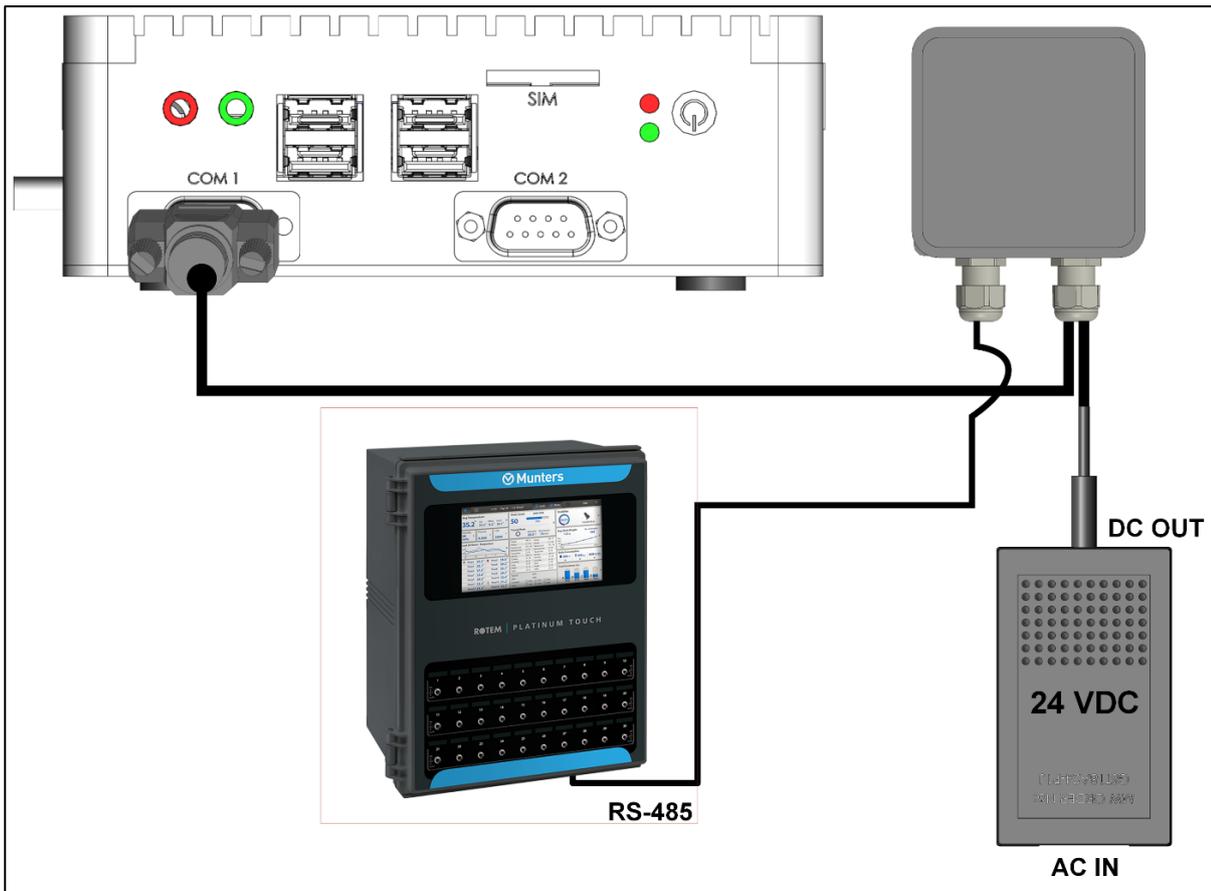


图2: CommBox Plus 框图/控制器和24 VDC PS

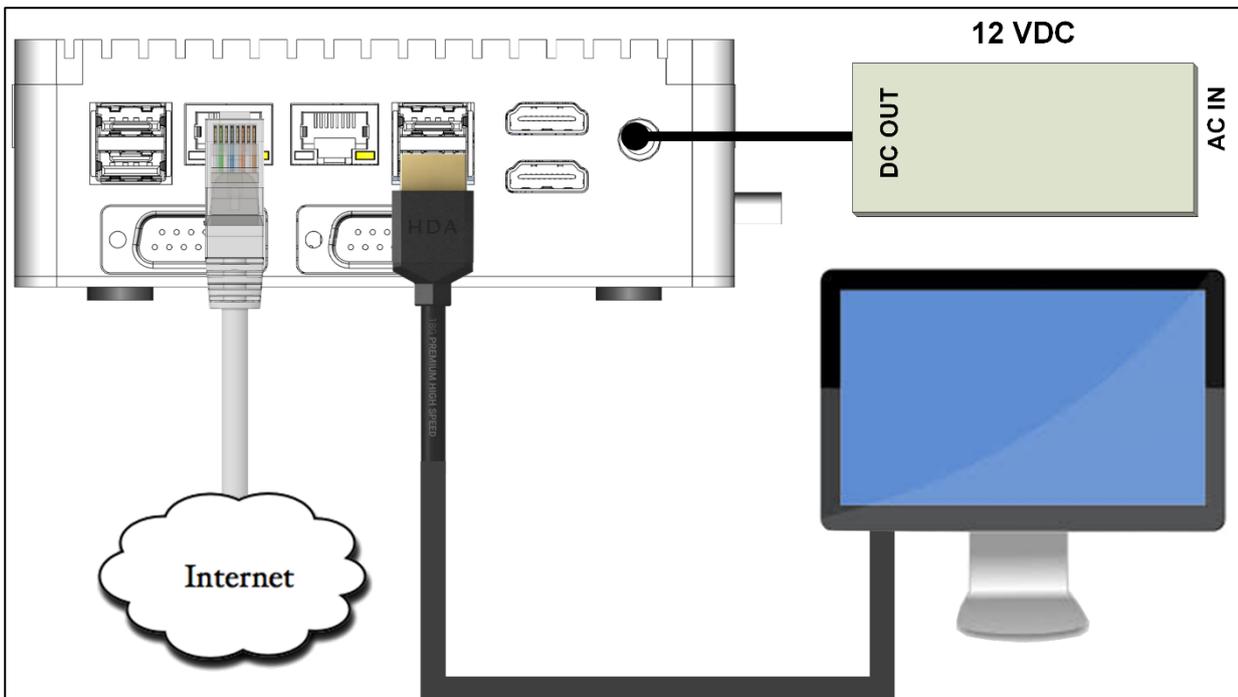


图3: CommBox Plus 框图/屏幕和12 VDC PS

# 3 硬件安装

该文档详细说明了如何安装Munters的CommBox Plus设备。安装过程包括:

- 预防措施
- CommBox Plus 接口
- 安装 CommBox Plus
- 将CommBox Plus连接至互联网
- SIM 卡连接
- 将CommBox Plus连接至一个外围设备
- 将CommBox Plus连接至通讯器
- 将CommBox Plus连接至控制器/RLINK
- CommBox Plus 到接线盒接线
- 布线拓扑
- 终端连接

**NOTE** 不需要安装任何软件.

## 3.1 预防措施

- 将COMMBOX PLUS尽量远离高电荷接触箱和其他电干扰源。
- 不要将一个房舍串到另一个房舍的通讯线屏蔽线的两端都连上！仅接一端！两端都连接会导致接地回流电流，由此将降低可靠性。
- COM 通讯连接线不是屏蔽线。COM, RX 和TX 线必须在所有的控制器上相互连接。

### 3.2 CommBox Plus 接口

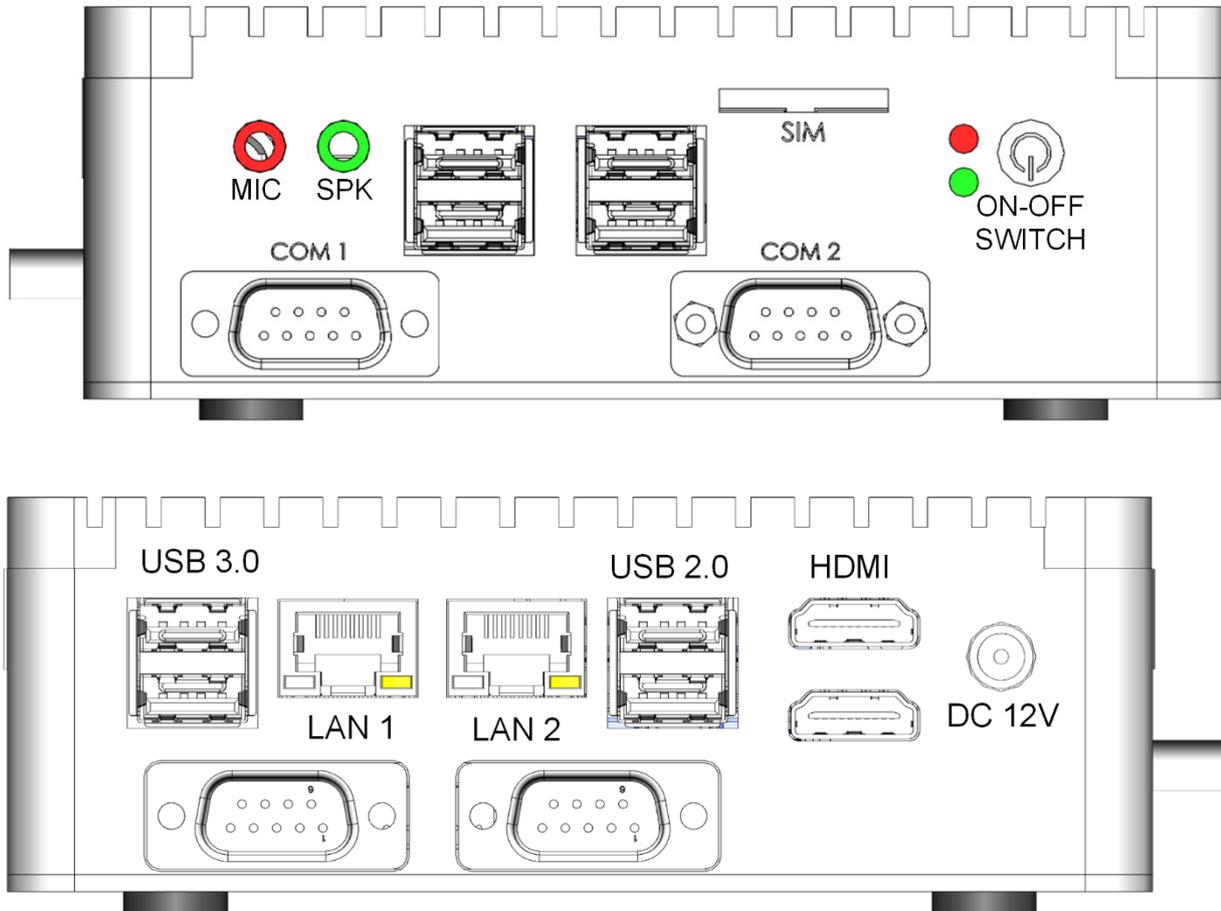


图 4: 正面和背面视图

### 3.3 安装 CommBox Plus

1.使用随附的螺钉，将支架固定在墙上。



图5：支架螺钉

2.在 CommBox Plus 背面，拧入安装螺钉。



图6：安装螺钉

3.将设备放在安装支架上。

### 3.4 将CommBox Plus连接至互联网

- 将CommBox Plus连接至您的互联网端口/调制解调器。

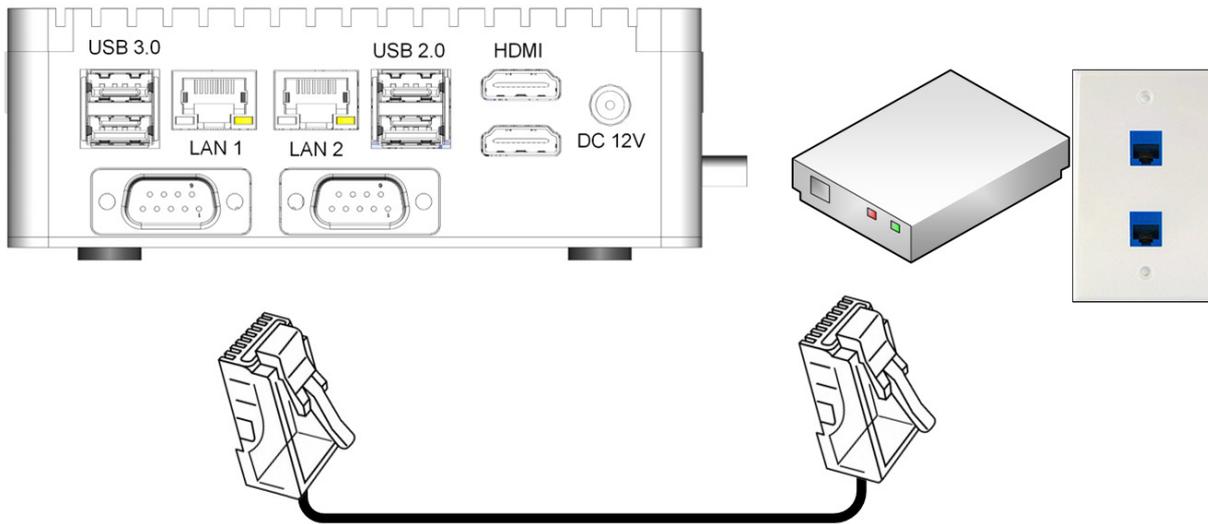


图7: 互联网连接

### 3.5 SIM 卡连接

CommBox Plus SIM 互联网连接可作为标准 LAN 网络的备份。但是，SIM 卡仅在没有实际 LAN 连接时（即 LAN 服务信号差或特定区域没有 LAN 服务）才会工作。

Munters 建议在现场安装 CommBox Plus 之前，先在经销商办事处配置 SIM 卡。配置 SIM 卡时，需要以下信息（可从当地移动通信服务提供商处获取）：

- 移动通信服务提供商名称 = XXXX
- APN = XXXX

请联系经销商或 Munters 全球支持团队寻求技术帮助。前往

<https://munters.zendesk.com/hc/en-us/categories/360001140792-Communication-Hardware> 向全球支持团队提交服务工单。°

### 3.6 将CommBox Plus连接至一个外围设备

如有需要，将显示屏和鼠标连接至CommBox Plus (通过USB/HDMI接口)。

**NOTE** 仅使用HDMI 电缆将屏幕连接到CommBox Plus。请勿使用任何其他类型的电缆和HDMI 适配器。



Figure 8: 外围设备 (键盘和电脑鼠标)

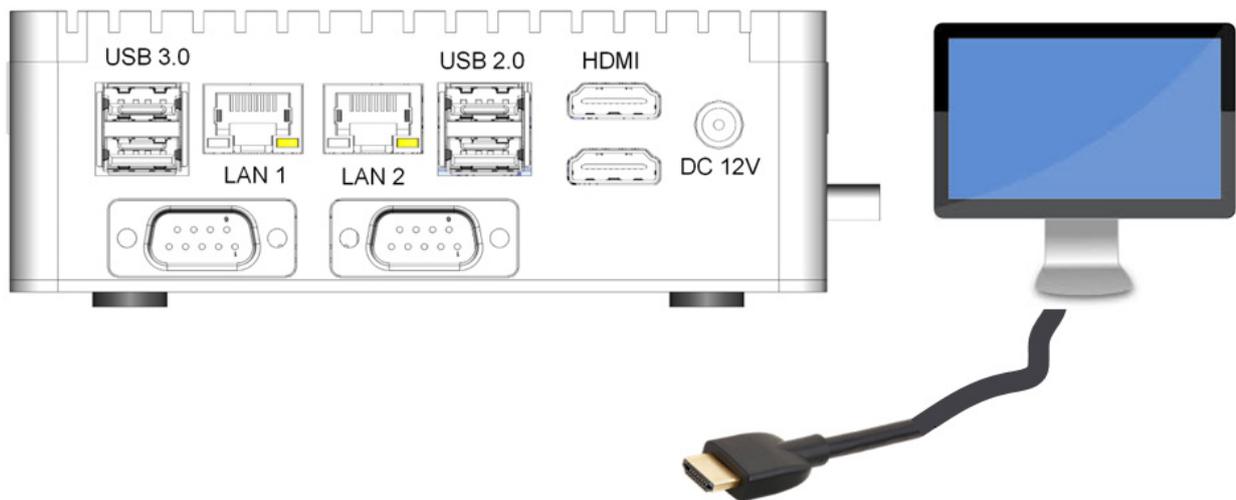


Figure 9: 外围设备 (电脑屏幕)

### 3.7 将CommBox Plus连接至通讯器

- 使用RJ11网线和D9-RJ11适配器（由Munters提供）连接至蒙特控制器。



图10: 通讯器连接

**NOTE 注意** Communicator 需要通讯器串口卡(产品号: C-COMM-SERIAL) 以支持 CommBox Plus. 参考 #112189 文档获取升级 Communicator 的细节.

### 3.8 将CommBox Plus连接至控制器/RLINK

在安装CommBox Plus过程中，唯一需要接线的步骤是，当CommBox Plus与一个控制器(而非通讯器)直接连接. 在这个情况下，CommBox Plus必须与控制器的通讯卡接线.

- 控制器连接
- RLINK ONE连接

**WARNING! 警示！** 在开始接线前务必断开电源.

**WARNING!** 只有经授权的电气技术人员才能执行此步骤！

**NOTE** 任何RS-485 链路或分支中的最终控制器都需要使用120 欧姆终端电阻。请参阅第XX 页的端接.

### 3.8.1 控制器连接

在控制器中，将 Junction Box 连接到控制器的通信卡。请参阅下图。

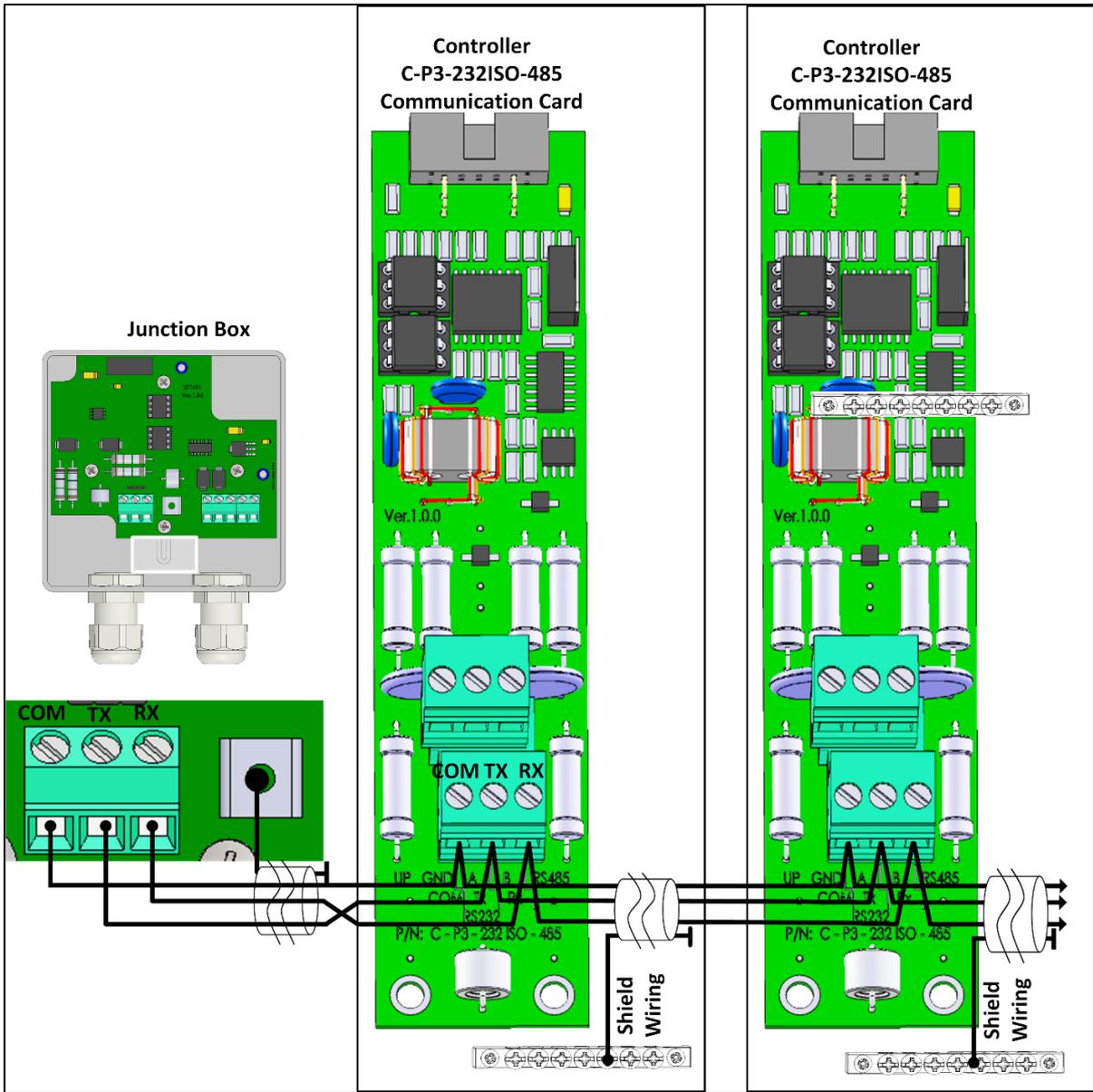


图 11: RS-232 接线

- 连接接线步骤如下：
  - COM至COM
  - CommBox Plus TX端口连接至控制器RX端口。
  - CommBox Plus RX端口连接至控制器TX端口。
- CommBox Plus与控制器的连接线为三芯屏蔽线（最小22AWG美国线规）。
- 屏蔽线连接至控制器的接地片。

**CAUTION** 仅连接电缆屏蔽层的一端（另一端必须打开）。每个控制器应链接到同一根导线，从而形成一根长的接地电缆，没有接地回路。

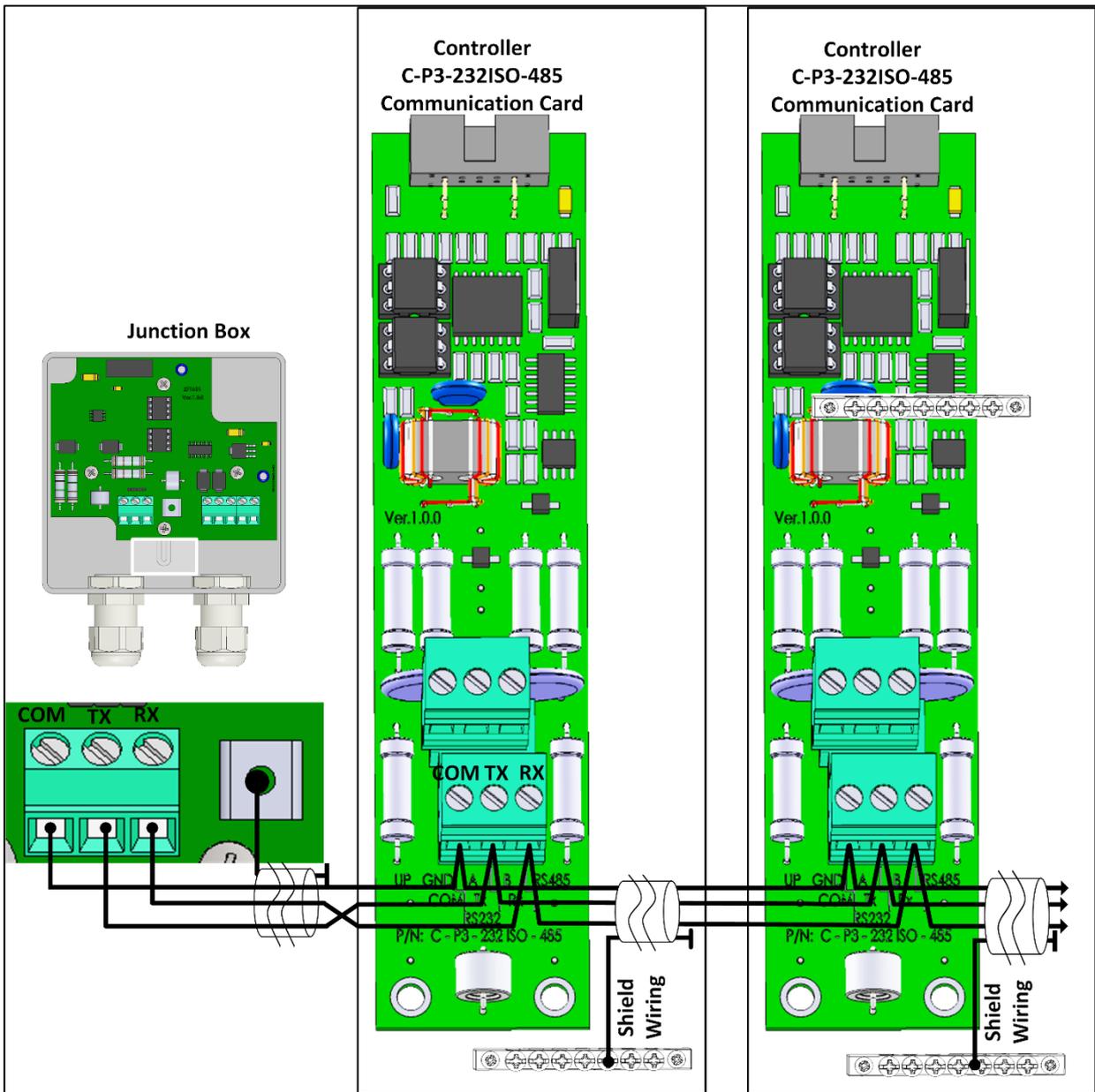


图12: RS-485接线

- 外部连接盒与控制器之间的连接线应为三芯绞线屏蔽线（22或24AWG美国线规）。
- 接线步骤如下：
  - COM连接至COM
  - CommBox Plus A端口连接至控制器A端口。
  - CommBox Plus B端口连接至控制器B端口。
- 在所有链路或分支的最后一个控制器都需要一个120欧姆的端子
- 屏蔽线连接至控制器的接地片。

**CAUTION** 仅连接电缆屏蔽层的一端（另一端必须打开）。每个控制器应链接到同一根导线，从而形成一根长的接地电缆，没有接地回路。

### 3.8.2 RLINK ONE连接

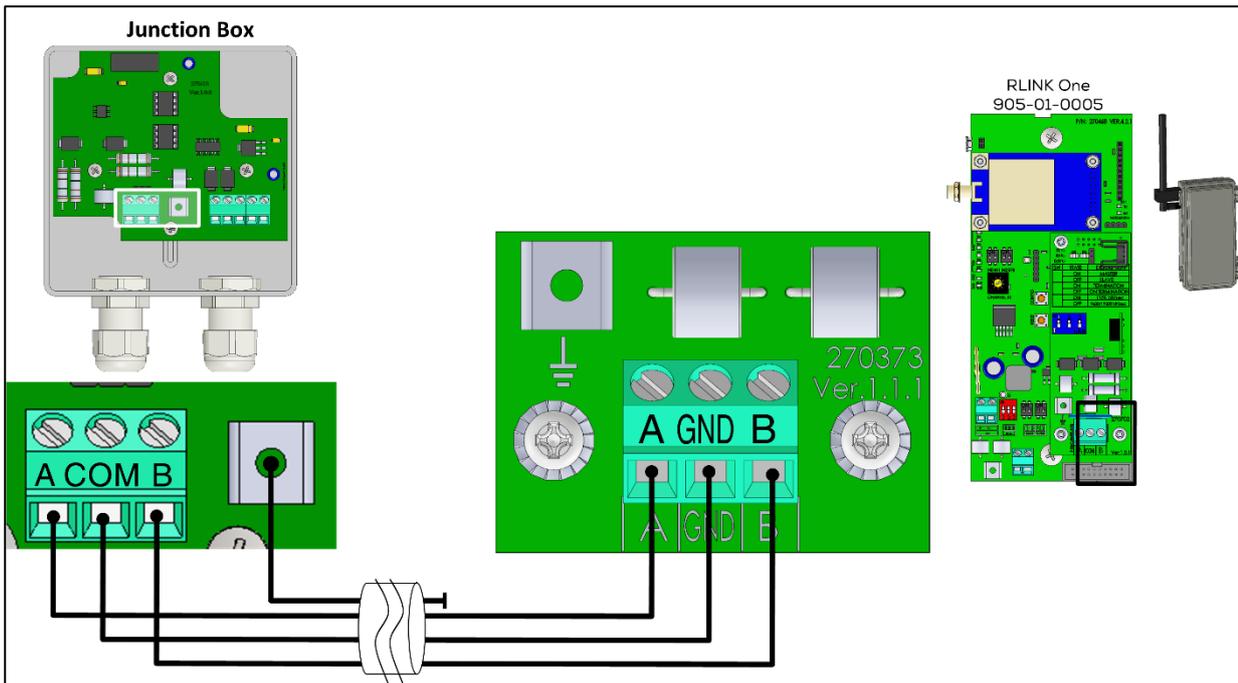


图13: RLINK 接线

- 外部连接盒与控制器之间的连接线应为三芯绞线屏蔽线 ( 22或24AWG美国线规).
- 接线步骤如下:
  - COM连接至COM
  - CommBox Plus A端口连接至控制器A端口.
  - CommBox Plus B端口连接至控制器B端口.
- 将电缆屏蔽线连接到控制器接地片.

**NOTE** RLINK One 仅支持 RS-485 架构.

### 3.9 CommBox Plus 到接线盒接线

图 14 示出了提供给客户的接线盒的接线。接线盒应同时连接到 24 直流电源和 CommBox Plus 电缆。如果设备需要重新接线，请参见图 14。

- 将电缆插入 COM1 端口（图 15）。

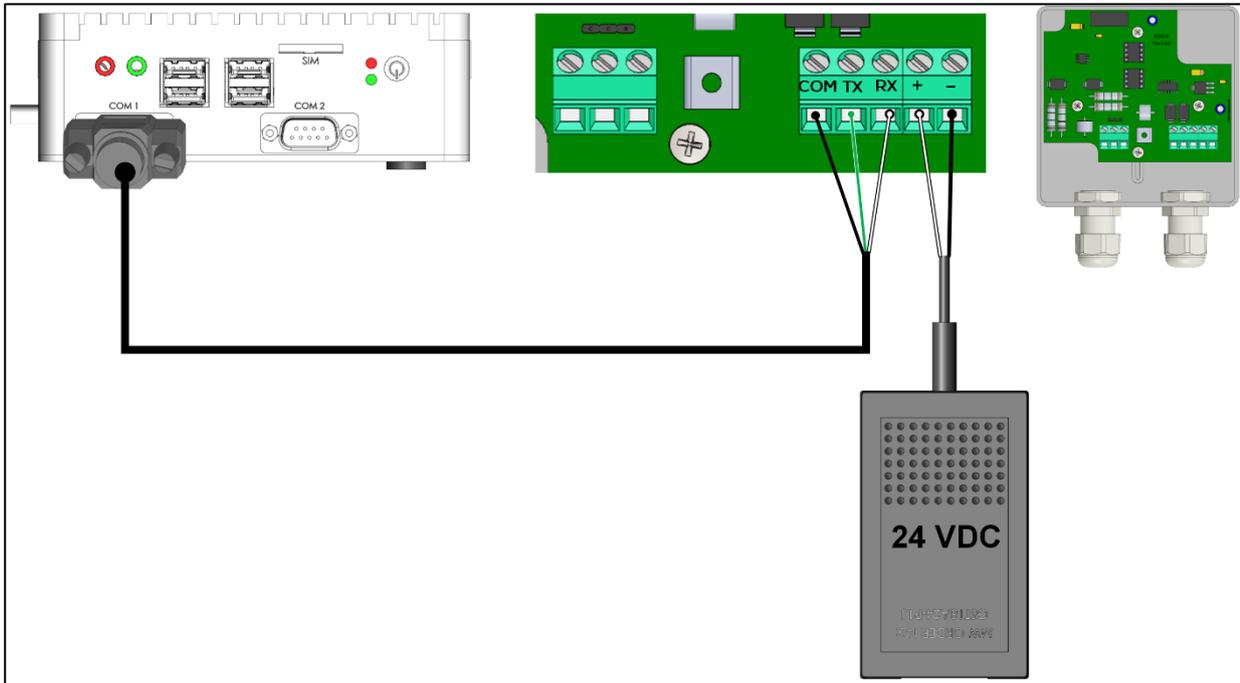


图 14: 接线盒到 COM 端口/电源接线

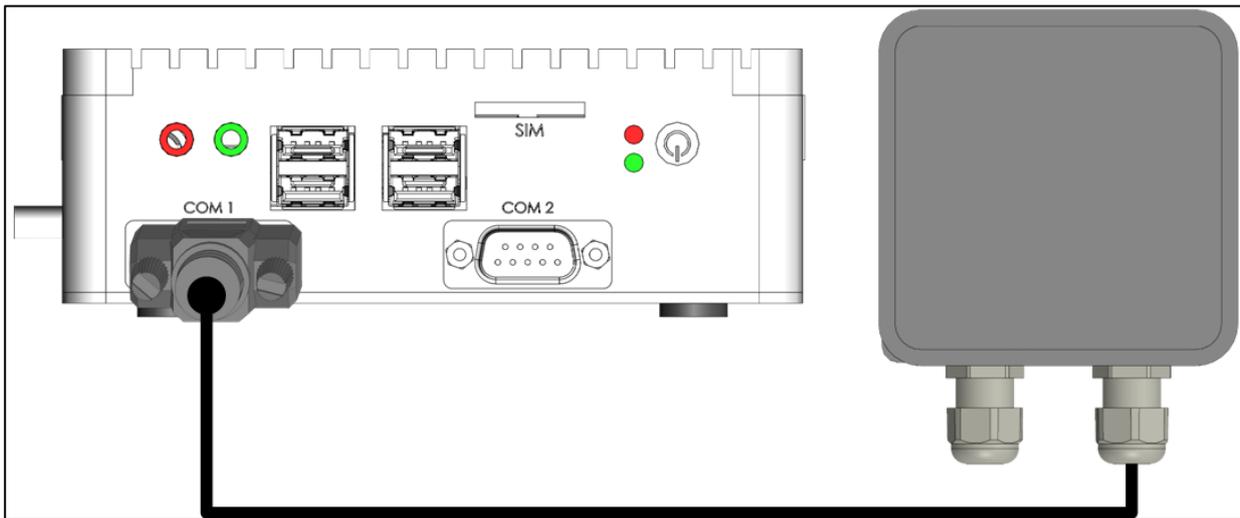


图 15: 接线盒到 COM 端口电缆

### 3.10 布线拓扑

如果通过RS-485基础设施将CommBox Plus 连接至控制器，应采用下列允许的拓扑结构之一，确保信号完整性。

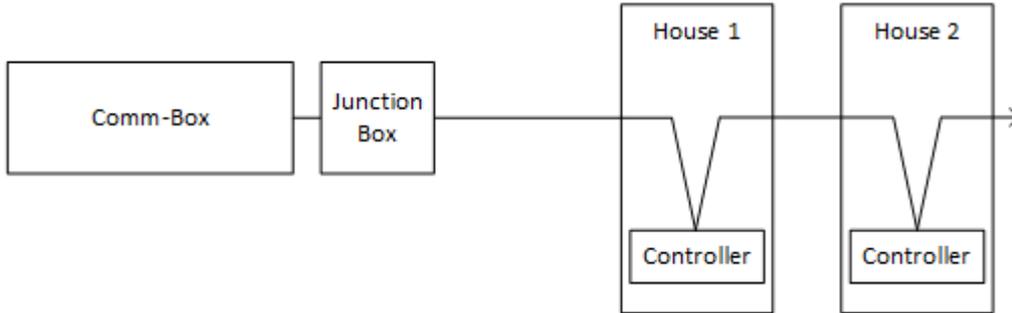


图 16: 直接连接

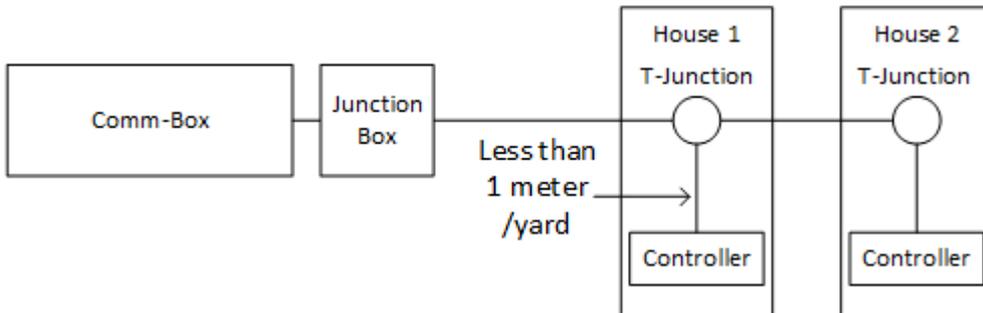


图 17: T形连接 (允许)

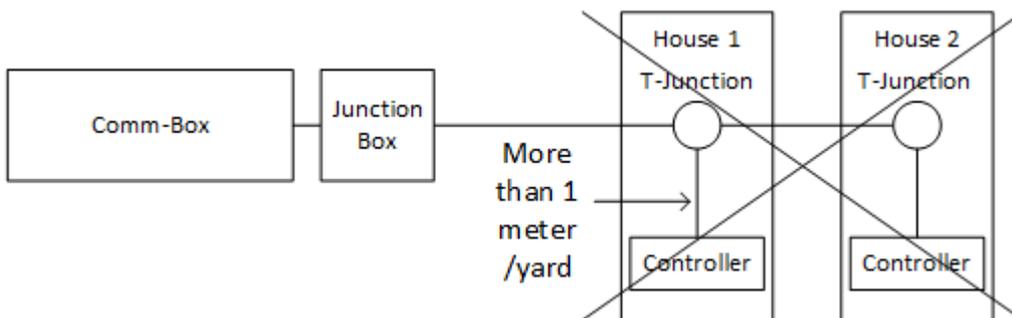


图 18: T形连接 (不允许)

**NOTE** 如果使用RS-232基础设施，T形连接和控制器之间的距离没有限制。

### 3.11 终端连接

处于 CommBox Plus与控制器组成的通讯线路中的首末两个工作单元（CommBox Plus 或控制器）的终端都应安装一个120Ω的终端电阻，以保证RS485通讯配置工作可靠，下图说明终端电阻的安装位置。

根据通讯电路不同的接线方式，将终端电阻连接在T-box接线盒，处于终端的控制器以及信号放大器处。

当 Junction Box 和最终控制器之间的距离超过 100 米时，建议进行端接。Munters Junction Box 配有一根跳线和一个 120 欧姆电阻器，可安装在这些装置中（跳线安装在 Junction Box 中，电阻器安装在控制器中）。距离较短的安装场景中可能无需进行端接。

- 终端布置方式
- 终端接线

### 3.11.1 终端布置方式

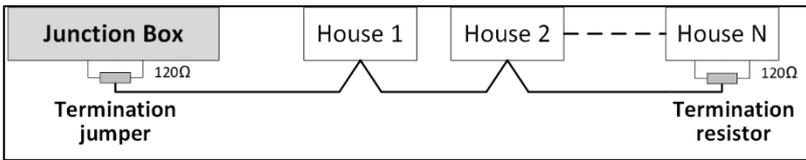


图 19: 方式1 : Communicator2.0/房舍终端

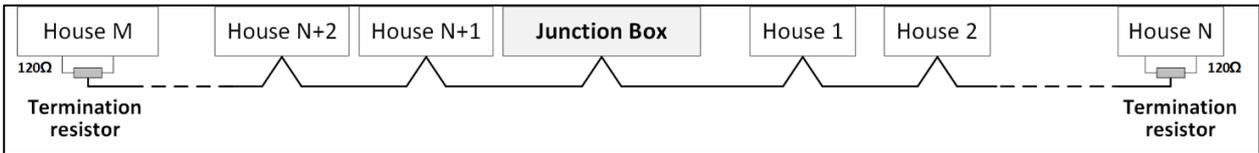


图 20: 方式2 : 房舍终端

如下两种布置方式需要配置Munters RS485 信号放大器。

CAUTION 注意：信号放大器要安装在距Communicator2.0的接线盒1米线距之内。

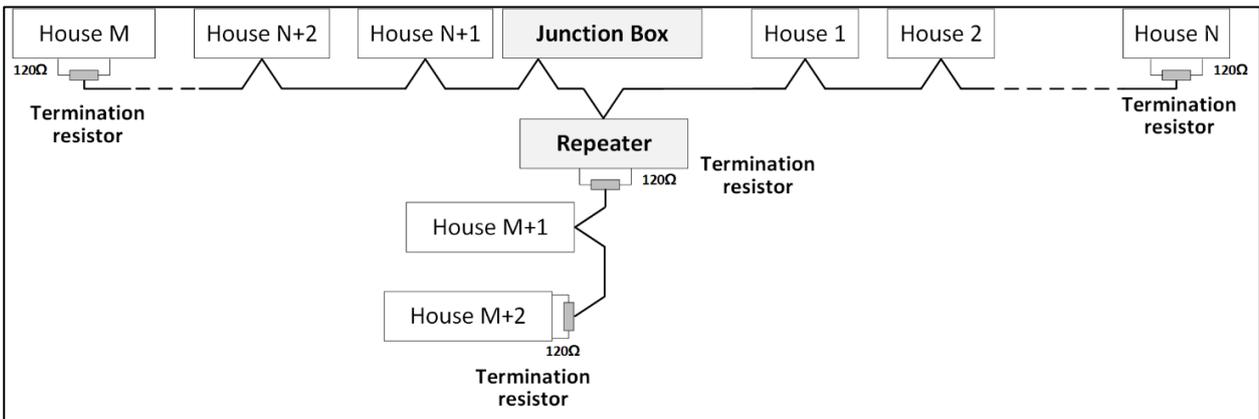


图 21: 房舍与信号放大器终端

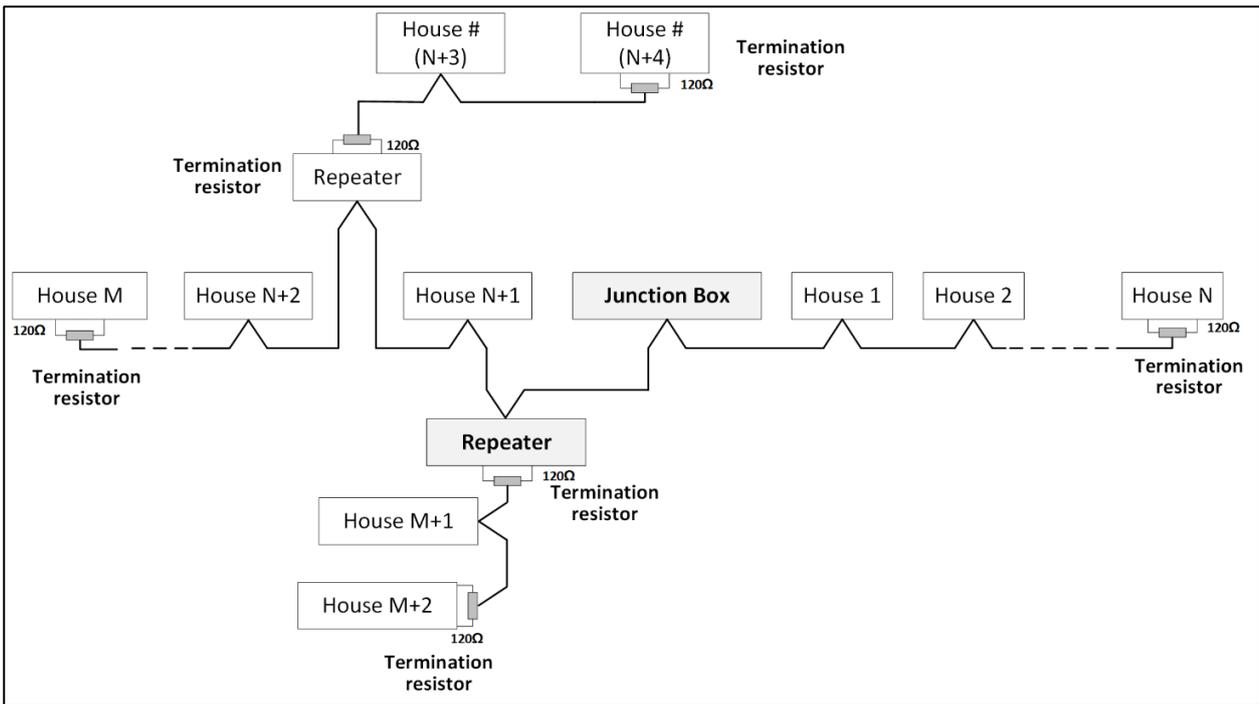


图22: 房舍与多个信号放大器终端

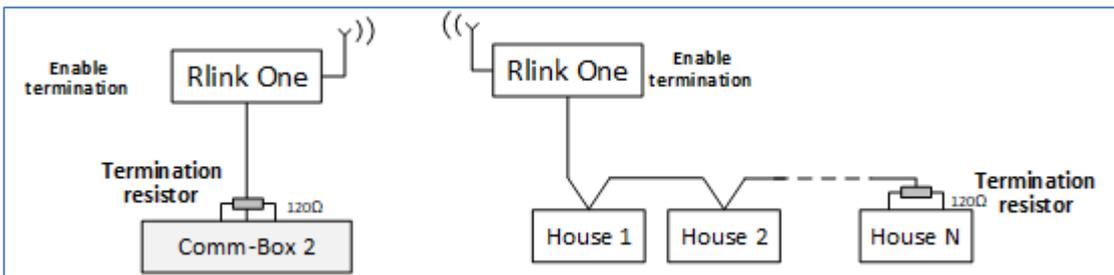


图23: Rlink与房舍终端

NOTE 注释: 当使用Rlink One无线通讯器时, 请参见Rlink One使用手册了解与其相关的终端情况。

### 3.11.2 终端接线

- CommBox Plus: 在 Junction Box 接线盒处安装终端电阻。

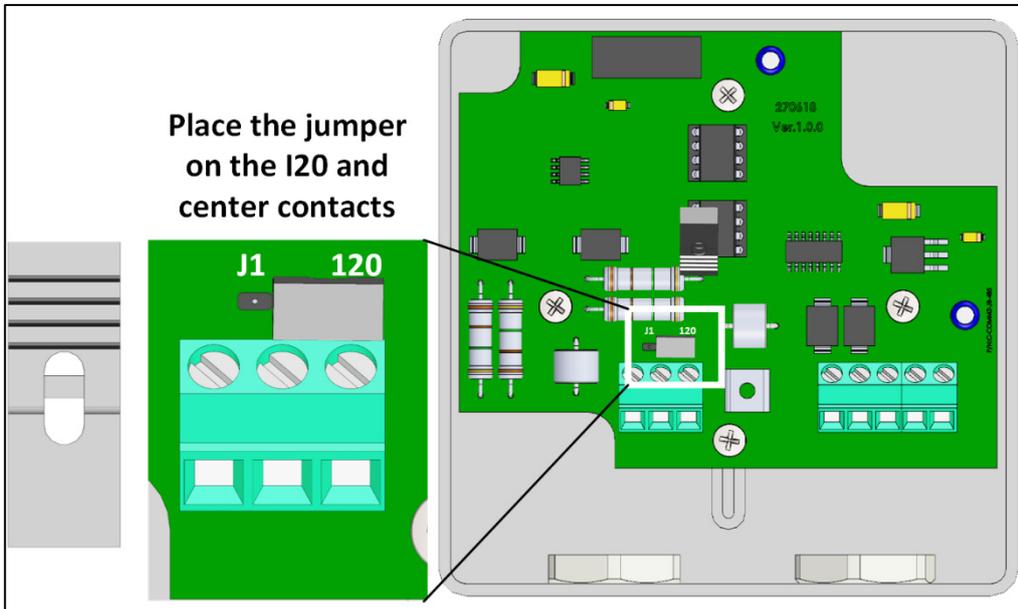


图 24: Box接线盒终端

- 信号放大器：将输出卡上的S2开关置于“ON”位置；

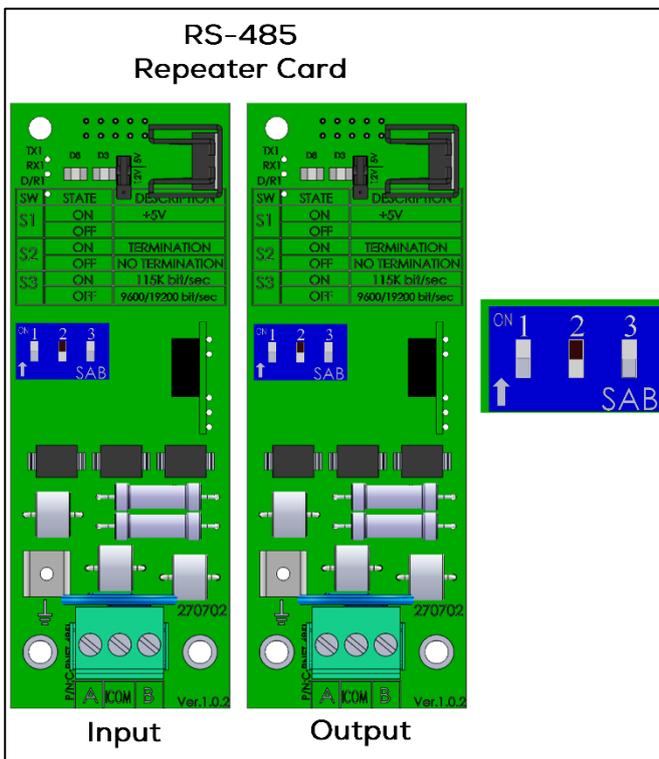


图 25: 信号放大器终端

# 4 参数规格

## 4.1 CommBox Plus

电源	
主电压	<ul style="list-style-type: none"><li>• 12V DC +/-20%</li><li>• Power Adapter: SC 12VDC, 5A/60W (100 ~ 240V)</li></ul>
CAUTION 设备应由符合 IEC 61010-1 的受限电源或符合 IEC 60950-1 或 IEC 62368-1 的受限电源供电。	
环境气候	
运行温度范围	0° to +50° C
储存温度范围	-10° to +70° C
以太网	
局域网 (LAN)	2 10/100/1000/ Mbps Realtek 8111F端口
SIM 卡	
手机 SIM 卡	4G (LTE CAT1)
手机套餐	5 GB最低限度
工作环境	
<ul style="list-style-type: none"><li>• 仅供室内使用</li><li>• 最高: -400 m to 2000 m</li><li>• 运行湿度范围: 0 – 95%</li><li>• 主电源电压波动最大5%</li><li>• 过电压类别II</li><li>• 污染程度 : PD2</li><li>• 防护等级 : IPX0</li></ul>	
金属箱尺寸 (W x H x D)	136 x 126 x 39 mm (无壁挂支架)
重量	1.5 Kg

## 专业认证



## 4.2 Junction Box

电源	
电源输入	24 VDC, 30 mA
CAUTION 设备应由符合 IEC 61010-1 的受限电源或符合 IEC 60950-1 或 IEC 62368-1 的受限电源供电。	
环境气候	
运行温度范围	0° to +45° C
储存温度范围	-10° to +70° C
工作环境	
<ul style="list-style-type: none"><li>• 仅供室内使用</li><li>• 最高: -400 m to 2000 m</li><li>• 相对湿度: 0 – 90%</li><li>• 主电源电压波动最大5%</li><li>• 过电压类别II</li><li>• 污染程度 : PD2</li><li>• 防护等级 : IP50</li></ul>	

# 5 组管理

- 控制器管理简介
- 激活组
- 登陆
- 将农场附到组
- 本地登陆

## 5.1 控制器管理简介

当使用CommBox Plus连接农场时，须：

- 创建一个组
- 定义用户权限
- Define User Rights

**注意** 组是管理农场的虚拟设备。使用 RotemNet Web应用，组管理者定义每个用户的权限（查看哪个农场及使用哪些功能）。

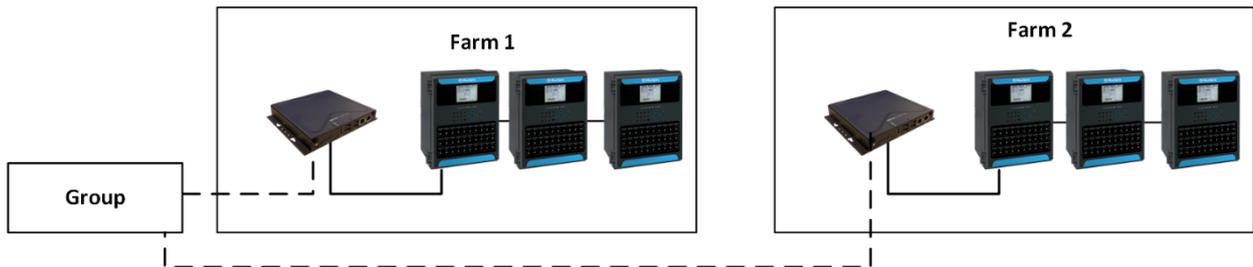


图 26: 组示例

例如，一个账户管理者创建两个组，想添加三个不同的用户到他账户中。

- 用户1有权访问农场1.
- 用户2有权访问农场2.
- 用户3有权访问农场1和农场2.
- 此外，用户1也有权访问农场3，这是一个完全不同的组.

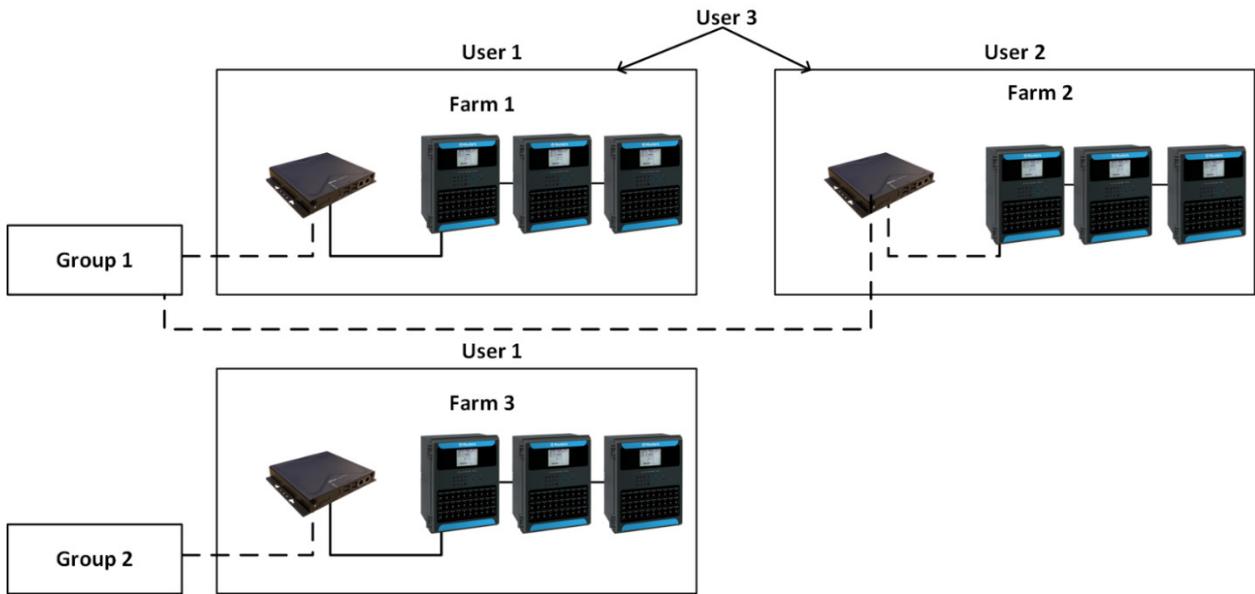


图 27: 将农场分配至组

所有组合都是可能的.

## 5.2 激活组

**NOTE** 无需将 CommBox Plus 物理连接至控制器以激活帐户。此步骤可稍后进行。

当第一次给 CommBox Plus 通电, 你需要激活组。

1. 将 CommBox Plus 与一个屏幕、键盘及鼠标连接。通电, 将会出现农场激活界面。

The screenshot shows the Farm Activation screen. It features the ROTEM logo and the text 'a Munters company'. Below this, the title 'Farm Activation' is displayed. The screen contains several input fields and a button:
 

- Farm Name:** A text input field containing 'My New Farm Name'.
- Farm Type:** A dropdown menu with 'Poultry' selected.
- Baudrate:** A text input field containing '9600', with an 'Edit' icon and a note: 'Baudrate needs to be modified according to your communication device setup!'.
- Com Port:** A text input field containing 'COM1', with an 'Edit' icon and a note: 'Com Port needs to be modified according to your communication device setup!'.
- Number Of Houses To Be Scanned:** A dropdown menu with '1' selected.
- Activate:** A blue button at the bottom right.

图 28: 激活屏幕

2. 填写以下项目:

- 姓名: 键入农场名.
- 农场名: 从下拉条中选择类型.
- 波特率/COM端口: CommBox Plus 默认设置分别为 9600 BPS/COM 端口 1. 如需更改设置, 点击铅笔, 从下拉条中选择一个设置.

- 注意 确认CommBox Plus和控制器波特率一致。
  - The Com Port must be Com Port 1.
- 舍号: 从下拉条中选择编号.

**NOTE 注意 可在RotemNet Web 中编辑这些设置.**

3. 点击激活, 将会弹出信息, 询问是否扫描农场舍.

- 如CommBox Plus连接控制器, 点击开始扫描
- 如CommBox Plus 未连接, 点击取消

4. 第二条弹出信息会出现, 询问是否连接 Web.

- 点击连接至Web, 连接CommBox Plus至web.这将开启远程监控及控制.
- 如果需要, 你还能设置提醒稍后扫描. (相应的, 点击稍后不需要提醒).

**NOTE 注意: 如决定当前不进行连接, 则可随时点击RotemNet Web 农场设置选项进行连接.**

作为组管理员, 你可邀请其他人附到组, 并定义他们的访问权限. 这在RotemNet Web可以完成.

## 5.3 登陆

- 如果你有RotemNet Web用户名, 直接登陆.

图 29: 登陆界面

1. 如果你是新用户, 点击现在注册. 将出现以下界面.

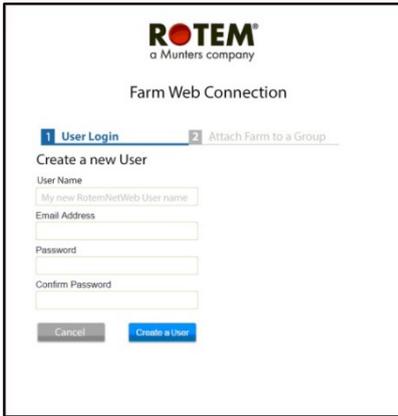


图 30: 创建一个新用户界面

2. 填写所有项目.
3. 点击创建用户. 将出现以下界面.

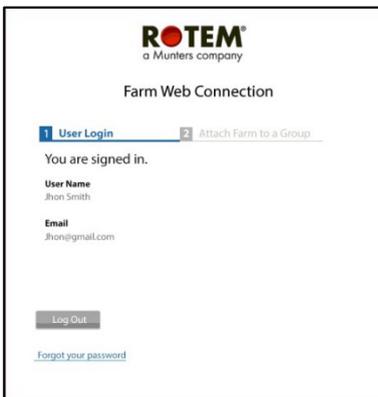


图 31: 注册界面(示例)

**NOTE** 断开网页, 点击 [Disconnect](#) 断开按钮 (参考第49页)

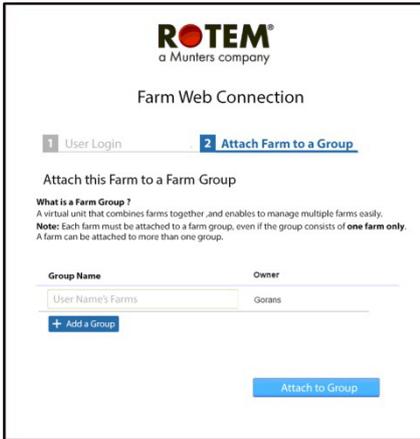
## 5.4 将农场附到组

注册后将出现以下界面:

- 当前无组
- 已存组

## 5.4.1 当前无组

1. 如该农场当前无组，将出现以下界面：



The screenshot shows the 'Farm Web Connection' page for a user named 'User Name'. The page title is 'Farm Web Connection' and it is a Munters company page. The user is logged in as 'User Name'. The page is divided into two steps: '1 User Login' and '2 Attach Farm to a Group'. The current step is '2 Attach Farm to a Group'. The page asks the user to 'Attach this Farm to a Farm Group'. It provides a definition of a Farm Group and a note that each farm must be attached to a farm group, even if the group consists of one farm only. The page has two input fields: 'Group Name' with the value 'User Name's Farms' and 'Owner' with the value 'Gorans'. There is a '+ Add a Group' button and an 'Attach to Group' button.

图 32: 当前无组界面

2. 写上你想要创建的农场组名，点击**附到组**。

## 5.4.2 已存组

如农场已在某个组中或农场主已创建组，则实施下列其中一项：

- 查看你想加入组旁边的复选框，点击**附到组**。



The screenshot shows the 'Farm Web Connection' page for a user named 'User Name'. The page title is 'Farm Web Connection' and it is a Munters company page. The user is logged in as 'User Name'. The page is divided into two steps: '1 User Login' and '2 Attach Farm to a Group'. The current step is '2 Attach Farm to a Group'. The page asks the user to 'Attach this Farm to a Farm Group'. It provides a definition of a Farm Group and a note that each farm must be attached to a farm group, even if the group consists of one farm only. The page asks the user to 'Please select one or more groups from your list of groups below to be attached to your new farm, or add a new group.' The page has two input fields: 'Group Name' with the value 'My Group 1' and 'Owner' with the value 'Gorans'. There is a '+ Add a Group' button and an 'Attach to Group' button.

图 33: 将农场附到组界面

- 如添加新组，输入组名并点击**添加组**。



图 34: 添加组界面

## 5.5 本地登陆

在如下情况:

- 重启系统
- CommBox Plus退出(如果不使用系统, 系统可能会自动退出)
- 电源断开

你需本地登陆CommBox Plus . 登陆的用户名和密码与登陆 Web的用户名和密码不同.

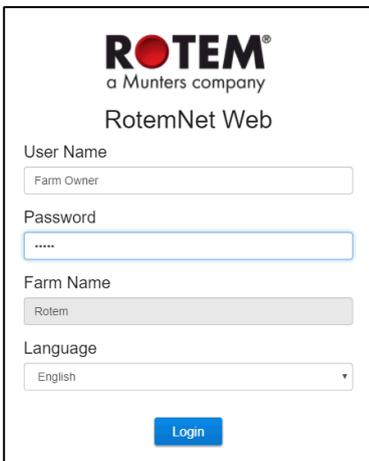


图 35: Farm 设置

- 输入用户名和密码, 默认为:
  - 用户名: "Farm Owner"
  - 密码: "admin"

**NOTE 注意** 用户名不能更改, 你可登陆后更改密码。

**NOTE 注意** 本地登陆后, 你将需要登陆Web ( 登陆, 第 29 页).

# 6 RotemNet Web

接下来的部分讲述如何使用RotemNet Web功能。所有其他功能在Platinum Touch 手册中描述。

- [登录](#)
- [我的农场组](#)
- [管理组](#)
- [用户设定](#)
- [RotemNet 农场管理](#)
- [软件升级](#)
- [关于](#)

## 6.1 登录

有两种方式可以登录：

- [标准登录](#)
- [专用服务器](#)

## 6.1.1 标准登录

1. 转到 RotemNetWeb.Com.

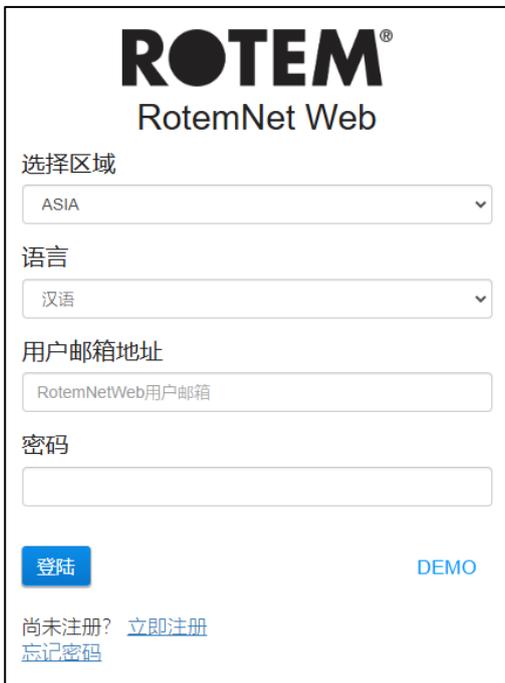


图 36: 标准登录

2. 从下拉列表中，选择距离您最近的区域。需要正确选择，以确保更快的响应时间。

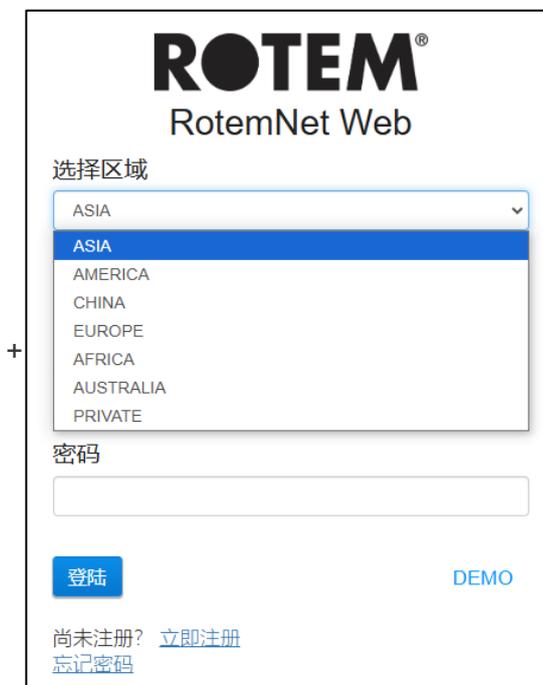


图 37: 选择区域

3. 输入电子邮件地址和密码，然后单击 Login（登陆）。  
登录后，将出现 My Farm Groups（我的农场组）屏幕。

## 6.1.2 专用服务器

如果您的农场连接到专用服务器系统:

1. 从 Selected Region (选择区域) 中单击 Private (专用) 。会显示以下屏幕.

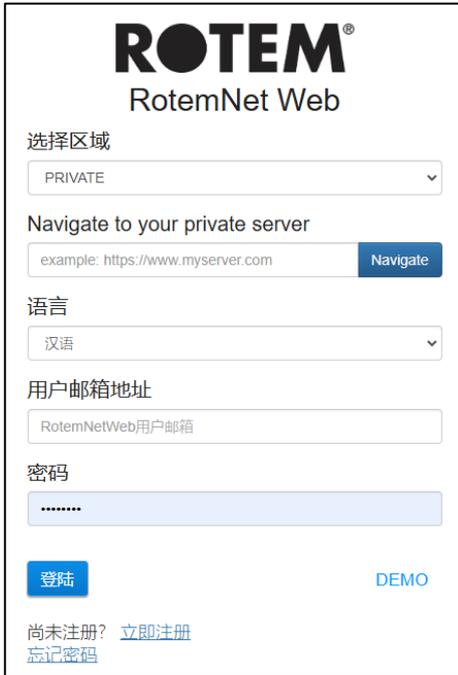


图 38: 专用服务器登录

2. 输入服务器信息.

**NOTE** 经销商提供此信息 (如相关) .

- 登录后, 将出现 My Farm Groups (我的农场组) 屏.

## 6.2 我的农场组

点击 My Farm Groups (我的农场组), 以任何身份访问您参与的所有组。屏幕显示组及其状态 (在线/离线) 。



图 39: 用户组访问

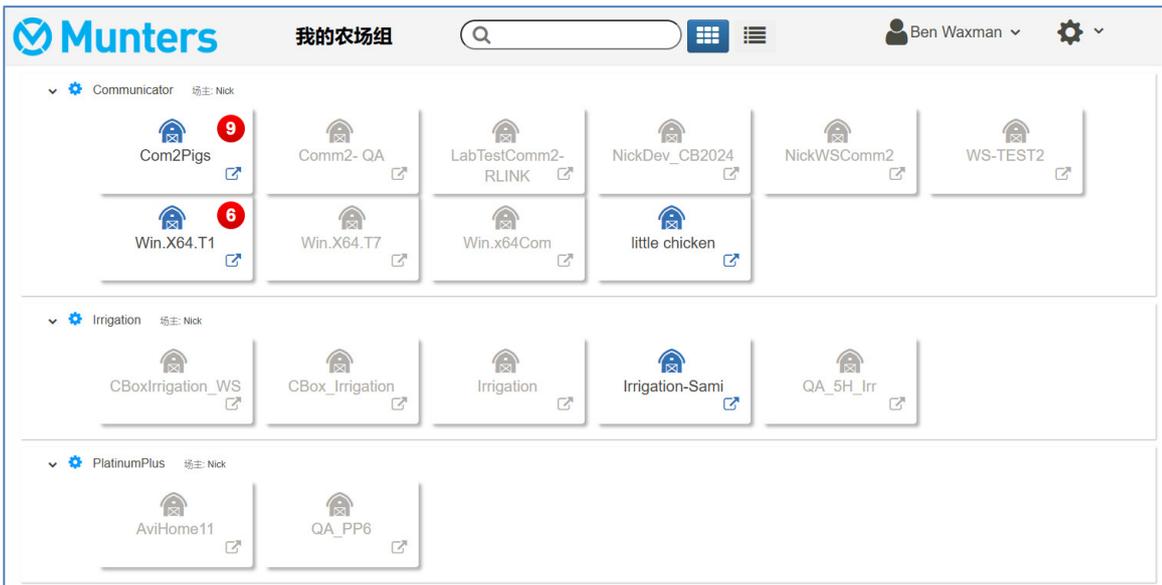


图 40: “我的农场组”屏幕

屏幕上显示以下信息：

- 组及其状态（在线/离线）。
- 每个活动农场中的活动警报数量。例如，在 Win.X64.T1 中有六个警报。单击图标可查看每个控制器的特定警报。

比较	舍	House 1	House 2	House 3	House 4	House 5	House 6
House 1		开 1	开 1	开 1	开 1	开 1	开 1
House 2		日 427 全舍					
House 3	时间	14:20	14:19	14:20	14:20	14:20	14:20
House 4	平均温度	31.5 C°					

图 41: 控制器警报信息，比较屏幕

- 要查找特定的农场组，请在搜索栏中搜索名称。



图 42: 搜索功能

- 农场可以网格 (图 43, 单击 ) 或列表 (图 44, 单击 ) 形式显示。



图 43: 网格视图

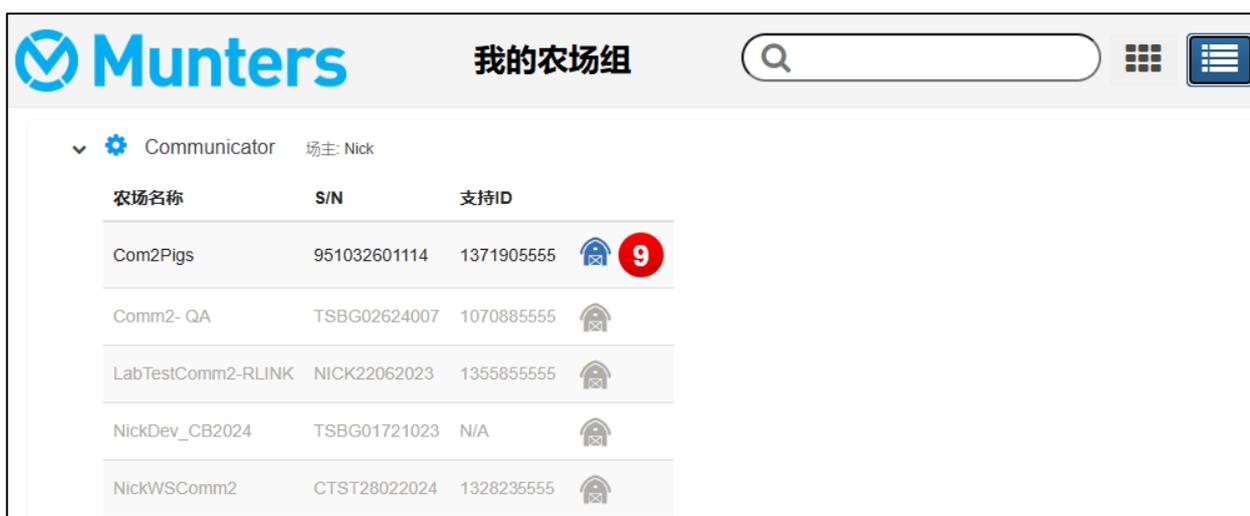


图 44: 列表视图

- 单击任意图标转到该组的农场 (请参阅第 XX 页的 RotemNet 农场管理) 。
- 单击设置图标  可查看和管理该组对应的用户和农场) 。

## 6.2.1 详细信息（可选）

根据需要填写有关该组的详细信息。



Munters 我的农场组 Ben Gmail

组: Test5  
场主: Ben Gmail

信息 用户 子组 农场

保存

组名: Test5 组场主: Ben Gmail 创建于: 21/12/2023 16:41

评论: test

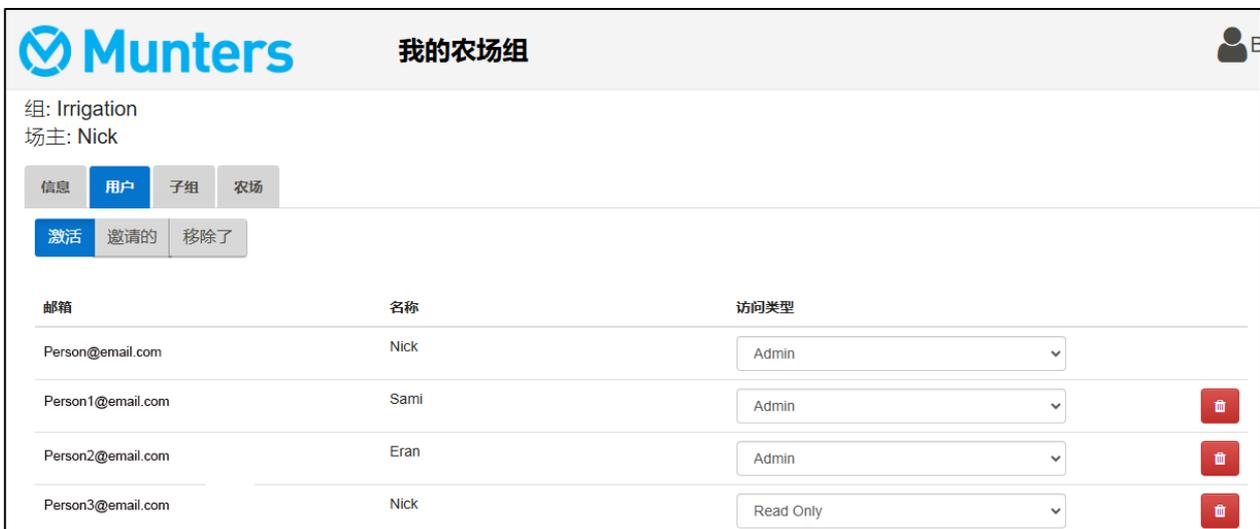
图 45: 详细信息屏幕

## 6.2.2 用户

单击 Users（用户）选项卡可管理所有组用户。

- 现有用户
- 新用户

### 6.2.2.1 现有用户



Munters 我的农场组

组: Irrigation  
场主: Nick

信息 用户 子组 农场

激活 邀请的 移除了

邮箱	名称	访问类型
Person@email.com	Nick	Admin
Person1@email.com	Sami	Admin
Person2@email.com	Eran	Admin
Person3@email.com	Nick	Read Only

图 46: 现有用户屏幕

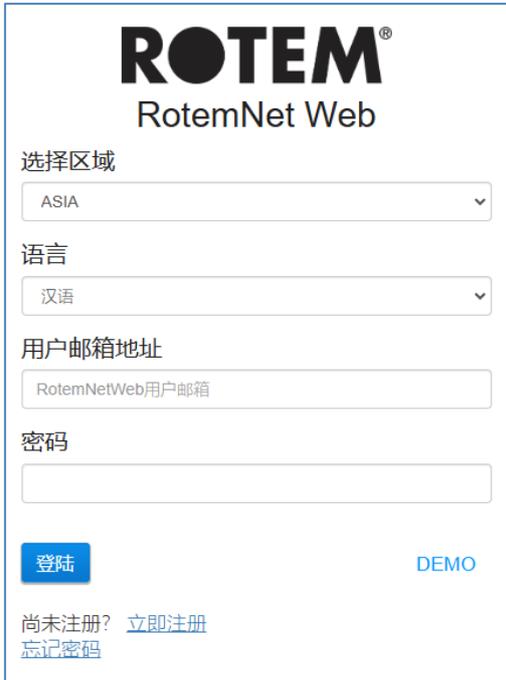
- 在此屏幕上，可删除用户或更改现有用户的权限。

## 6.2.2.2 新用户

不属于系统的新用户必须先注册，然后才能被邀请。如果 RotemNet Web 系统中已经存在用户的邮箱地址，请转到 [邀请新用户](#)。

### 6.2.2.2.1 创建新用户

1. 让用户转到 [rotemnetweb.com](http://rotemnetweb.com)。



The image shows the login page for RotemNet Web. At the top, the logo 'ROTEM® RotemNet Web' is displayed. Below the logo, there are two dropdown menus: '选择区域' (Select Region) with 'ASIA' selected, and '语言' (Language) with '汉语' (Chinese) selected. There are three input fields: '用户邮箱地址' (User Email Address) containing 'RotemNetWeb用户邮箱', and an empty '密码' (Password) field. At the bottom left is a blue '登陆' (Login) button, and at the bottom right is a blue 'DEMO' button. Below the buttons, there are links for '尚未注册? 立即注册' (Not registered? Sign up now) and '忘记密码' (Forgot password).

图 47: 登录屏幕

2. 点击 [Sign Up Now](#) (立即注册)。



The image shows the registration page for RotemNet Web. The title '注册' (Registration) is centered at the top. Below the title, there are four input fields: '用户名' (Username) with the placeholder '我的新RotemNetWeb用户名', '用户邮箱地址' (User Email Address), '密码' (Password) with a masked input '.....', and '确认密码' (Confirm Password). At the bottom left is a blue link '回到登陆' (Back to login), and at the bottom right is a blue '注册' (Register) button.

图 48: 注册屏幕

3. 填写相应字段，然后点击 [Sign Up](#) (注册)。

## 6.2.2.2.2 邀请新用户

用户创建帐户后，管理员将转到用户屏幕。



图 49: 用户屏幕

1. 点击 **Add** (添加)。

2. 在 **Email** (邮箱) 一栏中，输入新用户的邮箱地址。此地址必须已注册。有关创建用户的详细信息，请参阅以下章节。

3. 定义访问类型 (权限)。

- **CommBox Plus 用户权限：**

- **管理员：**用户可以编辑所有单元参数，包括与农场设置和农场所有权相关的功能。
- **读/写：**用户可以编辑所有单元参数，但不能执行与农场设置相关的任何功能。（对于具有读/写访问权限的用户，不显示农场设置）。
- **只读：**用户只能查看 **CommBox Plus** 单元的参数；无法进行更改。
- **未授权：**待定（当前仅用于读取）
- **支持：**待定（当前仅用于读取）

- **Web App 用户权限：**

- **场主/管理员：**用户可以编辑所有单元参数，包括与农场设置相关的功能（包括将农场附加到组）和邀请新用户。

**NOTE** 只有场主可以邀请新用户。

- **读/写：**用户可以编辑所有单元参数，但不能执行与农场设置相关的任何功能（不可见）。
- **只读：**用户只能查看单元参数；无法进行更改。
- **未授权：**待定（当前仅用于读取）
- **支持：**待定（当前仅用于读取）

4. 点击 **Invite** (邀请)。

用户将收到一封电子邮件，要求其接受邀请。

## 6.2.3 农场

Farms（农场）屏幕列出了该组中的农场。



图 50: 农场列表屏幕

## 6.3 管理组

“管理组”可启用与“我的组”屏幕相同的许多功能。此外，您还可以从此页面创建新组。

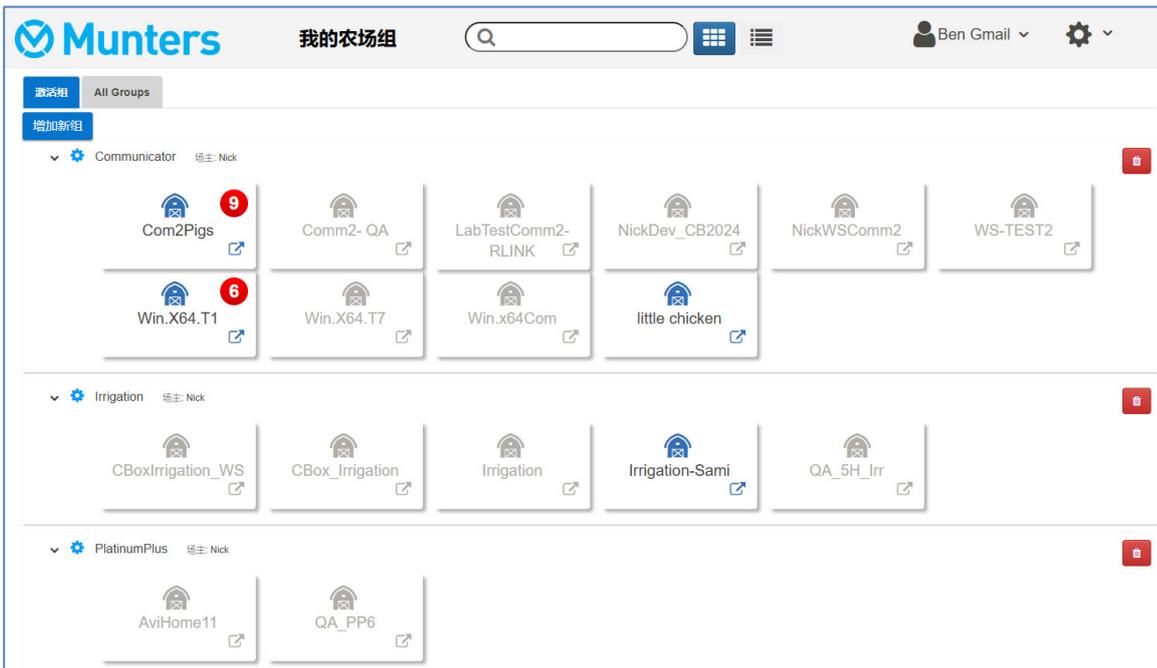


图 51: “管理组”屏幕

1. 要创建新组，请单击 **Add New Group**（增加新组）。填写所有栏。

图 52: “增加新组”屏幕

2. 创建组后，将农场添加到组中。转到 Farm Settings（农场设置）屏幕。

**NOTE** 只有从本地连接至农场的场主/管理员才能将农场附加到一个组。

组名	场主
Test 55	Ben
Test5	Ben

图 53: “农场设置”屏幕

3. 单击 Manage Groups（管理组）并将农场附加到组（请参阅 已存组，第 31 页）。

## 6.4 用户设定

此页面定义了信息如何显示在页面上。在农场主页面，选择 。下面的页面将会出现。

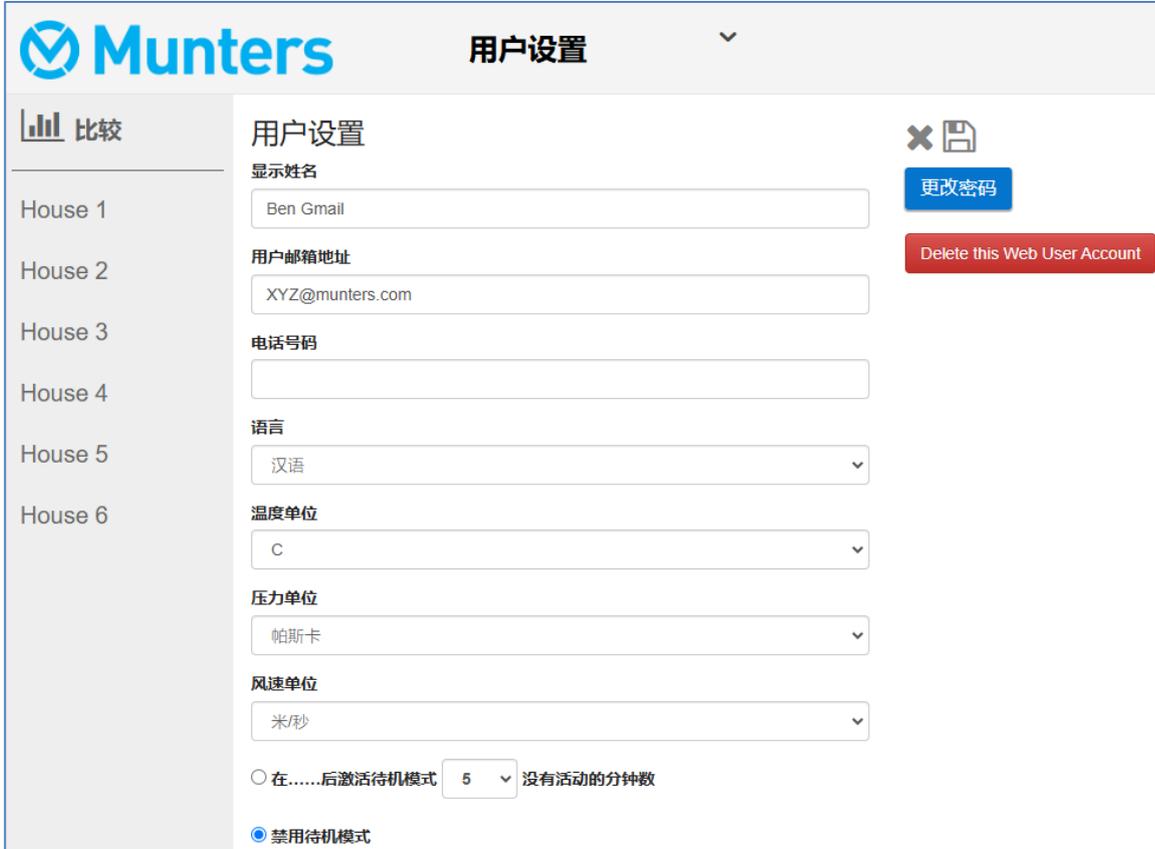


图 54: “用户设置”屏幕

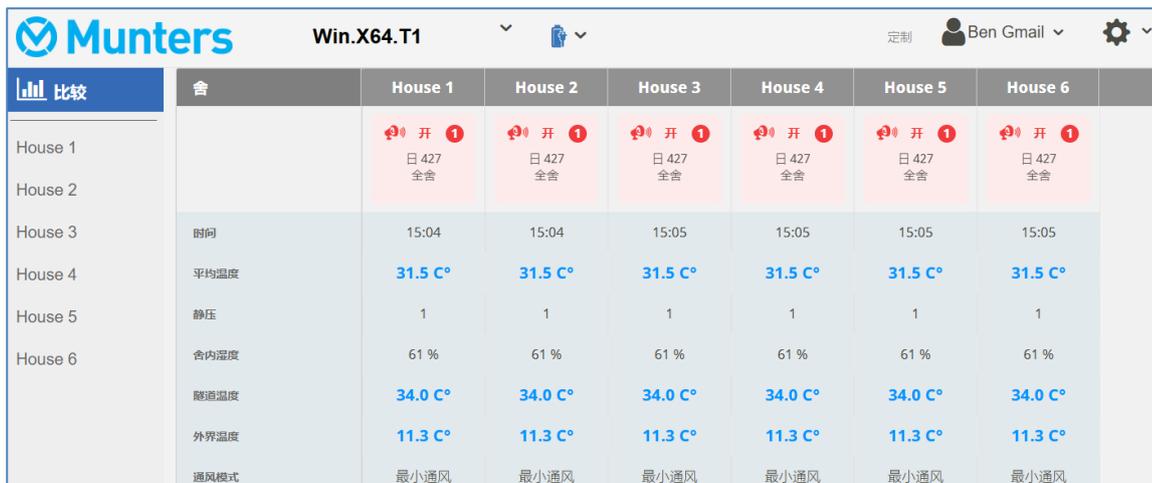
- 进入编辑，点击 。根据需要填写以下字段。
  - 显示名称 (Display name): 名称会显示在用户设定页面上。
  - 用户电子邮箱地址 (User email address)
  - 电话号码 (Phone number)
  - 语言 (Language): 从下拉列表中选择
  - 单位 (Unit types): 公制或英制
  - 温度单位 (Temp Units): 摄氏或华氏
  - 压力单位 (Pressure Units)
  - 风速单位 (Wind Speed Units)
  - 根据模式禁用或启用待机（如果是后者，定义激活模式之前需要经过的时间）。
- 点击  去保存所有更改。

## 6.5 RotemNet 农场管理

- 农场概况和比较
- 比较屏幕的外观
- RotemNet 屏幕外观
- RotemNet Web 功能

### 6.5.1 农场概况和比较

单击 Comparison (比较) 以查看农舍活动概况。



The screenshot shows the Munters RotemNet interface. At the top, there is a header with the Munters logo, the text 'Win.X64.T1', a user profile 'Ben Gmail', and a settings gear icon. Below the header is a table with columns for 'House 1' through 'House 6'. The first row shows the status of each house, with a red '开' (Open) icon and a '1' in a red circle. The second row shows the time for each house. The third row shows the average temperature for each house, which is 31.5 C°. The fourth row shows the static pressure for each house, which is 1. The fifth row shows the indoor humidity for each house, which is 61%. The sixth row shows the tunnel temperature for each house, which is 34.0 C°. The seventh row shows the outdoor temperature for each house, which is 11.3 C°. The eighth row shows the ventilation mode for each house, which is '最小通风' (Minimum Ventilation).

舍	House 1	House 2	House 3	House 4	House 5	House 6
House 1	开 1	开 1	开 1	开 1	开 1	开 1
House 2	日 427 全舍					
House 3	时间	15:04	15:04	15:05	15:05	15:05
House 4	平均温度	31.5 C°				
House 5	静压	1	1	1	1	1
House 6	舍内湿度	61 %	61 %	61 %	61 %	61 %
	隧道温度	34.0 C°				
	外界温度	11.3 C°				
	通风模式	最小通风	最小通风	最小通风	最小通风	最小通风

图 55: “比较农舍”屏幕

- 版本 4.7.2.X 支持显示每小时总用水量。
- 点击房舍 (House) 进入 Platinum Touch 功能。
- 点击  配置 RotemNet Web 功能。
- 点击  配置用户定义。

### 6.5.2 比较屏幕的外观

版本 4.7.2.X 支持定义状态、传感器和设备部分的背景颜色。

**NOTE** 只有场主/管理员可以执行此功能。

1. 在设置图标中，单击 **Customize (定制)**。

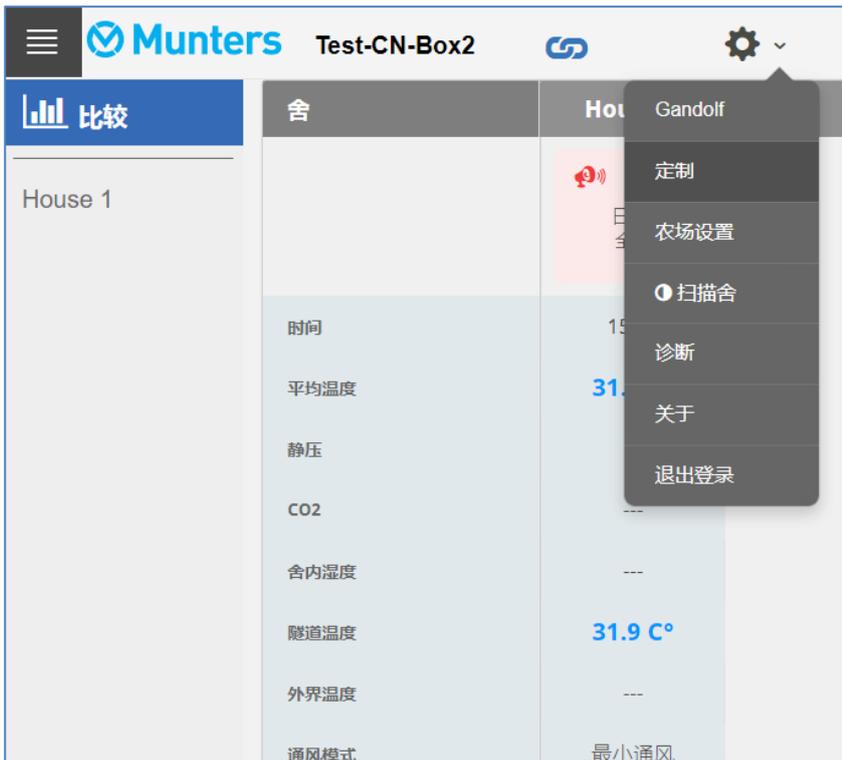


图 56: 自定义功能

2. 对于每个部分，选择背景颜色。



图 57: 对比- 设定屏幕

3. 屏幕显示背景颜色。

每日水量	0
平均重量	0.000
% CFM	6
Temp 1	---
Temp 2	22.0 C°
Temp 3	---
Temp 4	41.8 C°
风冷	---
加热器	关
辐射低	关

图 58: 颜色选择屏幕

### 6.5.3 ROTEMNET 屏幕外观

屏幕外观取决于用户连接到 CommBox Plus 的方式：是作为本地用户，还是通过互联网。本地连接的用户可以访问其他功能。

The screenshot shows the Munters web interface for a device named 'Test-CN-Box2'. The interface includes a navigation menu with options like '农场设置' (Farm Settings), '外部设备' (External Devices), '推送通知' (Push Notifications), '本地用户' (Local User), '数据搜集' (Data Collection), and '活动记录' (Activity Log). The main content area displays the farm name 'Test-CN-Box2' and a status message '这个农场连接到了网络' (This farm is connected to the network) with a '断开' (Disconnect) button. There is also a '系统升级' (System Upgrade) button. On the right, there is a section for '附加的Web组' (Additional Web Groups) with a '管理组' (Manage Groups) link, showing a table of groups and their owners.

组名	场主
Test 55	Ben
Test5	Ben

图 59: 本地连接



图 60: 网络连接



图 61: 本地连接设置



图 62: 网络连接设置 (管理员)

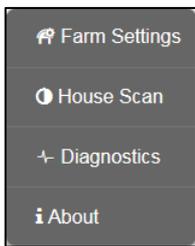
此外，当通过网络连接时，用户可以轻松访问其组（请参阅第 XX 页，“我的农场组”）。



图 63: 用户组访问

## 6.5.4 ROTEMNET WEB 功能

接下来的章节讲述 RotemNet Web 功能。



- 农场设置选项卡
- 房舍扫描

**NOTE** 只有农场主人可以查看农场设置和房舍扫描标签。Farm Settings Tab.

### 6.5.4.1 农场设置选项卡

- 农场设置
- 推送通知
- 本地用户
- 数据收集
- 数据收集
- General Settings

**NOTE** “推送通知”和“本地用户”标记只出现在直接连接到CommBox Plus的电脑屏幕上。

#### 6.5.4.1.1 农场设置

使用此页面定义CommBox Plus连接至你农场的相关功能。

- 此功能同时出现在本地和网络访问连接中。



图 64: “农场设置”屏幕

- 农场名称 (Farm Name): 此名称将会显示在屏幕上。
- 连接/断开连接 (Disconnect) : 这一功能能够将现在的农场控制器与互联网断开, 也可以通过进入到登录画面重新登录来恢复连接
- 农场类型 (Farm Type): 家禽或猪。确保设定匹配CommBox Plus的型号!
- (版本 4.7.4.19) 启用在本地驱动器上自动存储历史数据 (Enable storing history data) :
  - 启用后, CommBox 会自动在 CommBox 中存储历史数据。
  - 如果未启用此功能, 数据仅在用户查看历史页面时存储在控制器上。例如, 当用户查看传感器历史记录屏幕时, 传感器数据才会被存储。
- 串口连接
  - 波特率: 此速率在整个网络中必须保持一致。Munters 推荐:
    - 对于有线连接, 使用默认波特率 9600。
    - 对于 RLINK 连接, 将波特率设置为 19200。
  - 串口: 定义通信端口。默认值: COM1
- 联系信息(可选) (Contact Information): 如果有需要, Munters会使用这些信息联系用户, 例如通知您更新。无论如何, 这些信息都不会分发至任何外部。
- 需要扫描的房舍数量 (Number of Houses to be Scanned): 扫描测试与房舍的通信。如欲浏览所有房舍或个别房舍, 请按有关的房舍编号。单击“重新扫描农场房舍”(Rescan farm houses) 完成扫描。
  - 你可以命名房舍 (Save Changes)。
  - 在有 CommBox Plus Pig 软件的单元中, 你可以命名单个室。
- 点击保存更改 (Save Changes)。
- 系统更新: 参考 软件升级。

#### 6.5.4.1.2 推送通知

CommBox Plus 可以推送信息到多个email地址。这些电邮汇理出所有当前出现的报警。

- 此功能同时出现在本地和网络访问连接中。

邮箱	名称
john@email.com	

你首先需要用这个邮箱登录进应用,才能发送一个推送通知。

图 65: 推送通知”屏幕

- 输入邮箱地址，点击**Check, Add**，之后 **Save**.
  - **CommBox Plus 推送信息系统**不提供报警信息的细节。这个系统只是指示性质。如果需要接收实时报警信息**并且要设置和管理报警**，请联系支持您的经销商关于该独立报警系统（例如 **Communicator**）。
  - **如果同时生成一组警报**（例如高温、二氧化碳和氨），则仅发送一封电子邮件（列出所有三个警报）。如果导致警报生成的任何问题已得到解决，将发送一封新电子邮件，列出当前警报。例如，如果温度下降，将发送一封包含二氧化碳和氨警报的电子邮件）。

#### 6.5.4.1.3 本地用户

- 此功能仅适用于本地连接。

农场设置	Push Notifications	本地用户	数据搜集	活动记录
用户名	密码	分配至		
Farm Owner	***	Propietario de la granja		
User 1	***	用户 1		
User 2	***	用户 2		
User 3	***	用户 3		
User 4	***	用户 4		
User 5	***	用户 5		
readonly	***	只读		

图 66: 本地用户屏幕

此屏幕列出预先分配的用户名和密码。

- 每个用户名和密码都是相同的。例如，用户1的密码是用户1，用户2的密码是用户2。
- 农场所有者可以编辑这些名称、密码以及分配给谁。

#### 6.5.4.1.4 数据收集

请参阅附录 B：数据搜集，第67页。

- 此功能同时出现在本地和网络访问连接中。

#### 6.5.4.1.5 数据收集

使用此功能可以在你的FTP/SFTP站点实现数据收集。

- 此功能同时出现在本地和网络访问连接中。



图 67: “活动记录”屏幕

- 请参考附录A。生成活动日志，关于此功能的详细信息，请参见第 61 页。

#### 6.5.4.1.6 General Settings

请参阅附录 B：数据搜集，第67页。

- 此功能同时出现在本地和网络访问连接中。

#### 6.5.4.2 房舍扫描

- 此功能同时出现在本地和网络访问连接中。

房舍扫描页面:

- 显示房舍扫描结果。
- 显示每个房舍的控制器类型及版本。

House	Room	1	2	3	4	5	6	1	2
House 1	Ping	已通过							
House 4	分析	已通过							
House 5	加载控制器配置	已通过							
House 5	加载控制器数据	已通过 100%							
House 5	控制器类型	超级卫士							
House 5	控制器版本	2.11.11	2.11.11	2.11.11	2.11.11	2.11.11	2.11.11	2.11.11	2.11.11

图 68: “扫描农舍”屏幕

## 6.6 软件升级

你可以从Web应用程序升级相应的软件。

- Platinum Touch 软件
- Web 应用程序
- CommBox Plus 软件

**NOTE CommBox Plus** 仅支持本地升级, 不能被远程升级。系统升级按钮不会出现在远程连接的页面上。

**NOTE** 你不能升级产品软件！使用产品手册中的程序升级您的产品软件。

**NOTE** 如果你使用U盘做升级, 请从这开始阅读。如果你想通过网络升级你的CommBox Plus, 去步骤4。

1. 进行软件升级。你将会被发送一个UPD文件(经过电子邮件、网络传输等等)。
  - a. 将文件放在密钥/闪存的磁盘上。
  - b. 将密钥/闪存磁盘插入CommBox Plus的USB 端口上。
2. 在web应用程序中, 单击农场设置选项卡 (Farm Settings Tab)。出现以下页面。 .



图 69: 农场设置

3. 点击系统升级 (System Update)。出现以下画面:



图 70: 系统更新屏幕

- 用户在线更新: 点击**在线更新**并且选择需要的软件版本。
- 用户升级使用闪存: 点击从一个**移动存储升级**并且选择需要的软件版本。

**NOTE** 如果您没有将磁盘放在USB端口的上, 会出现错误信息:



图 71: 系统更新错误屏幕

## 6.7 关于

此屏幕显示产品和软件版本。将此信息发送给技术支持部门当你需求帮助的时候。支持ID可以使来自Munters或您的经销商实现远程技术支持。



图 72: “关于”屏幕

# 7 诊断

CommBox Plus 4.6.0.35 包含一个基本诊断包。

- 此功能仅适用于本地连接。

图 73: 诊断选择

- 在“激活”屏幕上，单击“诊断”，会显示以下屏幕。

序列号: TSBG07009328 ✓      版本: 1.50.8.46035

### 诊断测试

测试名称	测试指导		通过	失败	
Comm端口连接	用序列RS232电线从控制器连接至Comm-box的Comm端口1。进入通讯菜单（在PP控制器的“安装”菜单下，在触屏控制器的“系统”菜单下）。设置鸡舍号为1，设置波特率为9600。点击“运行测试”按键。在Comm端口2重复1-4步骤。	Com1连接 9600 <input type="text"/> House Number: 1 <input type="text"/> <input type="checkbox"/> Repeatable	<a href="#">运行测试</a>		
		Com2连接 9600 <input type="text"/> House Number: 1 <input type="text"/> <input type="checkbox"/> Repeatable	<a href="#">运行测试</a>		
互联网连接	连接LAN电线至Comm-box的LAN端口1。点击“运行测试”按键。对LAN端口2重复步骤1-2。		<a href="#">运行测试</a>		
连接至Rotem WEB系统	连接LAN电线至Comm-box其中一个LAN端口。点击“运行测试”按键。		<a href="#">运行测试</a>		
最新图片版本已安装	该测试验证Comm-box包含上一发布的图片，该测试自动运行。		<a href="#">运行测试</a>		
TeamViewerID for the Remote Support	连接LAN电线至Comm-box其中一个LAN端口。在弹出的窗口中，点击“运行测试”按键。		<a href="#">运行测试</a>		
总结果:				<a href="#">速度测试</a>	

图 74: 诊断测试

**CAUTION** 从诊断模式切换到正常模式时，可能存在关闭通信端口的系统问题。如果服务中断，请重启 CommBox Plus。

- 与技术支持人员交流时，请使用此屏幕及其提供的信息。
- “诊断测试”可启用以下测试：
  - Lan 测试
  - 互联网测试
  - 支持测试
  - COM 端口测试。此选项可用于测试 CommBox Plus 与任何鸡舍之间的通信。输入要测试的鸡舍号。该测试有两个选项：
    - 标准。该测试显示 CommBox Plus 与所选控制器之间的 ping 时间。要么出现数字，要么显示失败。

测试名称	测试指导			通过	失败
Comm端口连接	用序列RS232电线从控制器连接至Comm-box的Comm端口1。进入通讯菜单（在PP控制器的“安装”菜单下，在触屏控制器的“系统”菜单下）。设置鸡舍号为1，设置波特率为9600。点击“运行测试”按键。在Comm端口2重复1-4步骤。	Com1连接 9600 House Number 1 <input type="checkbox"/> Repeatable	运行测试	✓ 0.3025982	
		Com2连接 9600			

图 75: 标准测试

- 可重复。该测试可验证控制器的通信卡（RS232 或 RS485）是否正在发送和接收信号。单击“运行测试”图标并检查控制器通信卡，以确保其测试 LED 指示灯闪烁。

测试名称	测试指导			通过	失败
Comm端口连接	用序列RS232电线从控制器连接至Comm-box的Comm端口1。进入通讯菜单（在PP控制器的“安装”菜单下，在触屏控制器的“系统”菜单下）。设置鸡舍号为1，设置波特率为9600。点击“运行测试”按键。在Comm端口2重复1-4步骤。	Com1连接 9600 House Number 1 <input checked="" type="checkbox"/> Repeatable	Stop	✓ 0.4571484	
		Com2连接 9600			

图 76: 可重复性测试

- 启用速度测试。



图 77: 速度测试 (结果, 示例)

# 8 控制器功能

CommBox Plus 4.7.0.40 版本支持 Platinum Pro/Platinum Touch/Rotem Pro/Rotem One 控制器中的模态功能。

- Modal
- 家禽存量
- 日龄发送至所有

## 8.1 Modal

(Modal) “模态”允许在一系列通风级别中定义通风级别的温差。温差级别根据与目标温度的差值触发下一个通风级别（时间延迟保持有效）。

*NOTE 只有当用户通过 CommBox Plus 或网络连接到控制器时，模态才可用。  
在本地管理控制器时不可用。*

➡ 在“Platinum 系统 > 继电器或系统 > 模拟输出”中，根据需要定义排气风机和隧道风机。

1. 转到“系统 > 通风级别”。

级别	开启(秒)	空气容量	差值	隧道级别	排气			隧道		
					E1	E2	~E3	T1	T2	~T3
1	0	0	0.0	<input type="checkbox"/>	X	X	X	X	X	X
2	0	0	0.0	<input type="checkbox"/>	X	X	X	X	X	X
3	0	0	0.0	<input type="checkbox"/>	X	X	X	X	X	X
4	0	0	0.0	<input type="checkbox"/>	X	X	X	X	X	X
5	0	0	0.0	<input type="checkbox"/>	X	X	X	X	X	X
6	0	0	0.0	<input type="checkbox"/>	X	X	X	X	X	X

图 78：“通风级别”屏幕

2. 根据需要定义开启时间和排气/隧道（请参阅控制器手册了解详细信息）。注意：风量为只读模式。

通风级别										
排气 & 隧道风机			风门 & 卷帘		变速风机			搅拌 & 变频搅拌风机		
级别	开启 (秒)	空气容量	差值	隧道级别	排气			隧道		
					E1	E2	~E3	T1	T2	~T3
1	30	2,039	0.0	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="radio"/>	X	X	X	X	X
2	45	3,058	0.0	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="radio"/>	X	X	X	X	X
3	60	4,078	0.0	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="radio"/>	X	X	X	X	X
4	30	6,626	0.0	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="radio"/>	X	X	<input checked="" type="radio"/>	X	X
5	45	9,939	0.0	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="radio"/>	X	X	<input checked="" type="radio"/>	X	X
6	60	13,253	0.0	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="radio"/>	X	X	<input checked="" type="radio"/>	X	X

图 79：“通风级别”屏幕 (2)

3. 单击编辑图标



。此时显示“设置通气级别”屏幕。

**级别温差平移**

**起始级别**

**结束级别**

**整体平移温度**

图 80：“设置通气级别”弹出窗口

4. 定义差值变化的级别和差值。注意：前几个级别的温差通常设置为 0。

级别温差平移

级别温差平移

开始级别

4

结束级别

6

整体平移温度

2

平移 取消

图81: 设置通风屏幕定义 (示例)

更改显示在“通气级别”屏幕上。

通风级别										
排气 & 隧道风机			风门 & 卷帘		变速风机			搅拌 & 变频搅拌风机		
级别	开启 (秒)	空气容量	差值	隧道级别	排气			隧道		
					E1	E2	~E3	T1	T2	~T3
1	30	2,039	0.0	<input type="checkbox"/>	●	X	X	X	X	X
2	45	3,058	0.0	<input type="checkbox"/>	●	X	X	X	X	X
3	60	4,078	0.0	<input type="checkbox"/>	●	X	X	X	X	X
4	30	6,626	2.0	<input type="checkbox"/>	●	X	X	●	X	X
5	45	9,939	2.0	<input type="checkbox"/>	●	X	X	●	X	X
6	60	13,253	2.0	<input type="checkbox"/>	●	X	X	●	X	X

图 82 : “通风级别” 屏幕 (3)

在第 4、5 和 6 级，当温度与隧道温度或目标温度的差值约为 2 度时，通风转为下一级别（取决于该级别是低于还是高于隧道级别。请参阅 Platinum 手册了解详情）。

## 8.2 家禽存量

通过 CommBox Plus 定义家禽存量时，Platinum Pro/Rotem One 最多支持 140,000 只鸡（使用键盘定义此功能时，控制器最多支持 99,999 只鸡）。

	放置的鸡	死禽		剔除鸡		移出鸡		家禽数量
		升级	总计	升级	总计	升级	总计	
♂ 公鸡	100,000	0	0	0	0	0	0	100,000
♀ 母鸡	40,000	0	0	0	0	0	0	40,000
总计	140,000	0	0	0	0	0	0	140,000

图 83：“家禽存量”屏幕

### 8.3 日龄发送至所有

版本 4.7.2.X 允许更改选定鸡舍的日龄。

1. 转到“管理 > 日龄 & 鸡群”。



图 84：“日龄 & 鸡群”屏幕

2. 根据需要编辑，然后点击 **Send to All**（发送至所有）。

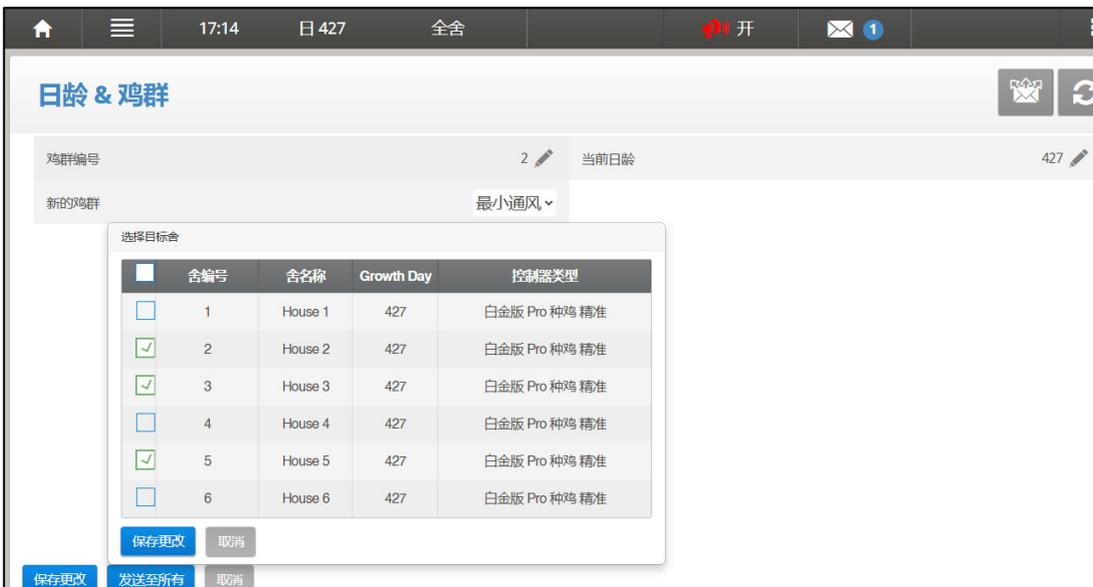


图 85：“发送至所有”功能

3. 选择应用更改的鸡舍，然后点击 **Save Changes**（保存更改）。

## 9 附录A：生成活动日志

以下章节详细介绍了如何使用活动日志，重点介绍如何确定更改了控制器设置的人员。请注意：

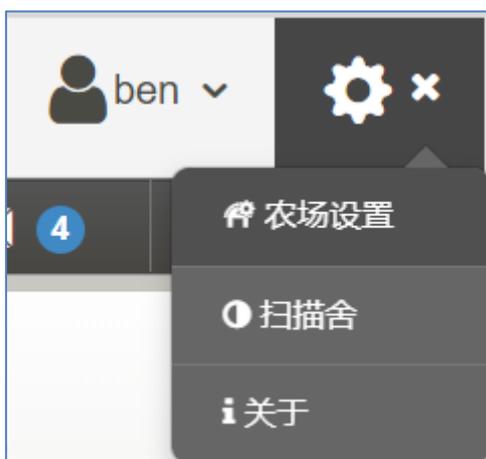
- 只能通过网络进行查询。通过本地连接或TeamViewer不支持此功能。
- 仅列出通过网络进行的更改！养殖场所有者或管理员在本地进行的更改未列出。通讯盒
- 只有管理员才能执行这一功能。

1. 通过 [www.rotemnetweb.com](http://www.rotemnetweb.com) 连接到养殖场。 <http://www.rotemnetweb.com/>



图 86: “农场设置” 下拉菜单

2. 点击设置图标下方的养殖场设置。



3. 点击活动日志标签。



图 87: “活动记录” 屏幕

4. 根据需要进行定义。

- 网关名称（用户选择的养殖场名称）：只读。
- 自/至：定义时间框架。
- 事件：
  - 要查看所有事件，请将此信息栏保留为空。
  - 要查看更改了控制器设置的人员，请从下拉列表中选择**保存养殖场数据 (Save Farm Data)**。
- 子事件：按需选择。
- 用户：若您想查找某一特定人员的活动，请输入用户名。
- 命令ID：如果你正在寻找控制器设置中的某一特定更改，请输入**命令ID**。详见下表清单。

在以下示例中，将事件定义为**保存养殖场数据 (Save Farm Data)**。用户**ben**做了以下更改：

农场设置		数据搜集		活动记录				
网关名称	日期从	日期到	事件	子事件	用户	Cmd ID		
Queen's Gambit	11/09/2022 00:00							<a href="#">刷新</a>
事件日期	网关	事件	子事件	用户	经过	房舍#	Cmd ID	
11/09/22 10:37:58	Queen's Gambit	Send Farm Request	Web Get Farm Info Complete Process	ben	216 ms			<a href="#">显示信息</a>
11/09/22 10:37:02	Queen's Gambit	Send Farm Request	Web RNBL Confirm Temp Reminder Complete Process	ben	1.076 sec	1		<a href="#">显示信息</a>
11/09/22 10:36:33	Queen's Gambit	Send Farm Request	Web Get House Data Complete Process	ben	856 ms	1		<a href="#">显示信息</a>
11/09/22 10:33:06	Queen's Gambit	Send Farm Request	Web Get House Data Complete Process	ben	296 ms	1		<a href="#">显示信息</a>
11/09/22 10:33:05	Queen's Gambit	Send Farm Request	Web Get House Data Complete Process	ben	310 ms	1		<a href="#">显示信息</a>
11/09/22 10:30:58	Queen's Gambit	Send Farm Request	Web Get Farm Info Complete Process	ben	233 ms			<a href="#">显示信息</a>
11/09/22 10:30:38	Queen's Gambit	Save Farm Data	Web Request Ended	ben	4.366 sec	1	132	<a href="#">显示信息</a>

图 88: 活动结果 (示例)

CMD ID 和描述		
1: Version Old	3: VOID	4: Signature
7: Active Alarm	9: VOID	11: VOID
12: Bird Inventory - READ	13: VOID	14: VOID
15: VOID	17: CO2 Treatment STD	18: VOID
19: Dosing Pump	20: PCI	21: Event DB Property
23: VOID	24: Ammonia Treatment STD	25: Relay Current
27: Temp & Timer Setting	28: STD	29: VOID
30: Stir Fan Level	31: VOID	32: VOID
33: VOID	34: VOID	35: VOID

CMD ID 和描述		
36: VOID	37: VOID	38: Light Feed
39: Water and Feed	40: Extra System	41: Static Pressure Standard
42: Static Pressure Precision	43: Control Mode	44: Bird Curve
45: History Setup	46: Levels Of Ventilation	47: Feed Calibration
48: Water Calibration	49: Setup	50: Relays Layout
51: Analog Sensors	52: Digital Sensors	53: Temp Definition
54: Curtains Setup	55: Vent And Curtain Level	56: Sys CO2 Treatment STD
57: System Parameters	58: Bird Scale Setting Bre As Bro	59: Alarm Settings
60: Sys Ammonia Treatment STD 9	61: Stir Fan Program	62: VOID
63: VOID	64: Analog Output	65: Temperature Reminder
66: Fan Air Capacity	67: VOID	68: Speed Fan Levels
69: Feed Bin Settings	70: Data Plug	72: Relays Test
73: VOID	74: Daily DB Property	75: Cage
76: EggRoomSetPoint	77: VOID	78: VOID
81: Sys Nest	83: History Temperature	84: History Humidity
85: History Feed	87: History Alarms	88: SSC Plug Play
90: Sys_ControlMode	92: Week Of Flock	93: Time
94: VOID	96: SRP HUB HW	97: Feed Inventory
98: Last 100 Weights	99: Set THI	101: Temp Curve
102: Set Rad Heater	103: Vent Level Set Point	104: Set stir fan
105: Static Pressure Set Point	106: Set Cool Pad	107: Set Point Foggers
108: Set Humidity Treatment	109: Set Soft Min/Max Level	110: VentAndCurtainLevels Set Point
111: Light Set parameters	112: Active Silo	113: Emergency Set Point

CMD ID 和描述		
114: VOID	115: Sys Minimum Vent	116: Set Relay Current
117: Bird Inventory - WRITE	118: VOID	119: Alarm DB Property
120: RDT Table	122: Test Analog Input	123: Test Digital
124: VOID	125: RDT Set Table	126: SSC HD
127: Het Key - Temperature Sensors	128: FeedQuantityUpdate	130: VOID
131: VOID	132: VOID	133: VOID
134: CO2 Set Point	135: Sys Water and Feed	137: VOID
138: VOID	139: VOID	140: VOID
141: History System Events	142: Set Bird Scale Setting BreAsBro	143: WorkRoomControl
144: EggRoom	145: VOID	146: CO2 Treatment
147: Feed Conversion	148: SRP Hub Plug And Play	149: Light No Feed
150: History View DB Property	151: New History View	152: Set Dosing Pump
153: Levels Of Ventilation - Read Only	154: Min/Max Level By Weight	155: Set Point of Min/Max Level By Weight
156: Set Point Scale Layout	157: MinVent & Ramping Set point	158: Fogger Set Point (STD)
159: Fogger STD	160: Variable Speed Fans Setting	162: STD Curtain Set up
163: set.Std_V_Speed_Fans	164: Stir Fan Set program	165: Water On Demand
166: Sys variable heat	194: Feed Scale Program	206: Light No Feed
207: Light Feed	208: Water And Feed	215: Auger Layout
216: Water And Feed By Quantity from 5.05	217: Water And Feed By Quantity	218: Set Curve
222: Set Natural Program	224: Natural Program	225: Ammonia Treatment
228: Service Wind Direction	231: Ammonia Treatment SetPoint	235: Feed Line Calibration

CMD ID 和描述		
236: Set Floor Heat	237: Light Dimmer Comm	238: Water and Feed SetPoint
239: Set Water On Demand	243: Minimum Vent Timer STD	244: Timer Settings STD
247: Temp And Timer Settings STD	248: Sys Humidity TreatmentSTD	249: Sys Curtain Calibration
255: Hot Key Natural	256: Hot Key - Lights	257: Munters Drive
258: Water Meters	260: Web OverView	261: Dash Board
262: Switches Change Confirm	263: Switch Status Array	264: Status Bar
265: Temp Reminder	266: System Security	267: Signatures
270: ReciveOnce	271: EggRoomHistory	272: HK EggRoom
273: HumidityFactorComm	274: WaterAndFeedBreeder	276: History Egg Belt
277: Fast Main Screen	278: Hot Key - Water & Feed	279: History Egg Counter
280: HK Egg Counter	284: History Ammonia	285: Hot Key - Analog Output
286: SetPoint Feed Scale	287: HK Feed Scale	288: Scale Clibration
290: Scale Layout	291: Emergency Set Comm	293: Hot Key - Scales
294: Set Analog Output	295: Feed Scale Program	296: Hot Key Feed Bin
298: Feed Scale Setting	299: HK_FeedScale	300: Hot Key - Temperature & Humidity
301: Hot Key - Curve	302: Water and Feed Set Mem23	303: Hotkey Zoon Inlet
304: Hot Key - Infra Red	305: VOID	306: Nest table
307: Hot Key - Curtains	308: Bird Weight Bre As Bro	309: Scale History Bre
311: Bird Weight Bre Auto	312: Web Weight	313: Control Level By Weight Hot Key
314: Scale Test	315: FDQ Tab 1	318: HK Pump Dosing
319: TableWarning	320: Heather Duration	321: Power Consumption

CMD ID 和描述		
322: History Heaters	323: History Mortality	324: History Water
325: SSC Power Consumption	326: SSC HK	327: FDQ Tab 2
328: History Variable Heaters	329: Hot Key Cool Ramping	330: Dosing Pump
331: Dosing Pump History	332: History Table Of Events	333: History Radiant Heaters
334: Power Meter HK	335: Munters Drive HK	336: Scale History
337: CO2 History	338: SRP Hub	

# 10 附录 B：数据搜集

## 10.1 集中收集

**NOTE** 只有在咨询蒙特技术支持人员后才可使用“集中收集”功能。

- 只有群组所有者或管理员可以定义“常规设置”。以下选项卡会显示在任何其他用户的屏幕上。
- “常规设置”页面是一个选项。如果数据只上传到本地服务器，则保留这些字段为空，并转到定义 FTP/SFTP 服务器”。

1. 在设置图标中，选择“农场设置”。

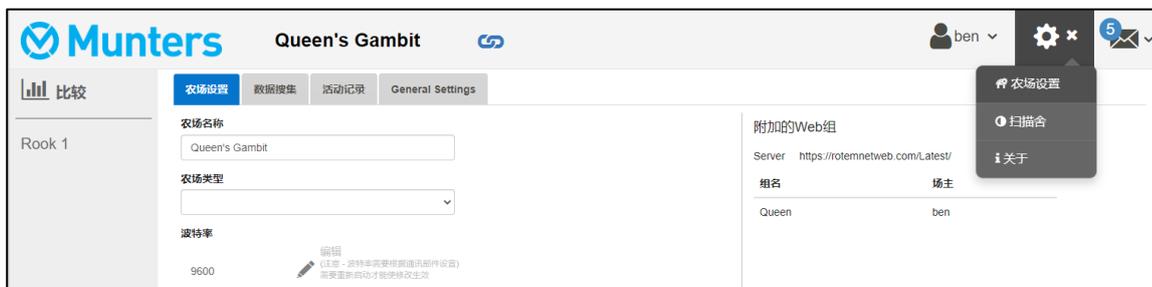


图 89: “农场设置”下拉菜单

2. 转到“农场设置”>“常规设置”。

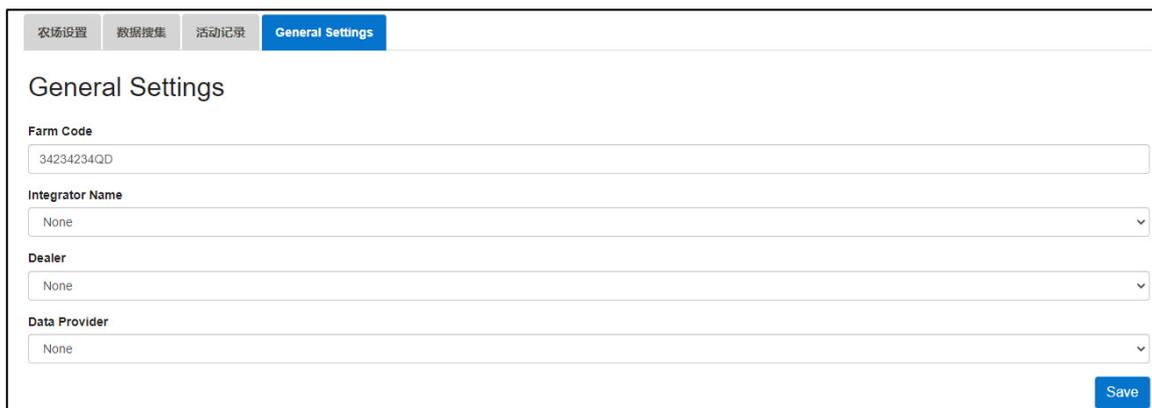


图 90: “常规设置”屏幕

3. 按照如下所述输入数据：

- 农场代码：这是集成商提供的用于识别农场的代码。
- 集成商名称：从下拉列表中，选择所需名称。
- 经销商：从下拉列表中，选择所需的经销商名称。

- 数据提供者：从下拉列表中，选择所需的数据提供者。
- 接受数据提供者许可证。请勾选此复选框。必须勾选此复选框才能启用集中数据收集。

**NOTE** 此接受操作已保存。

Farm settings	Data Collect	Activity log	General Settings
---------------	--------------	--------------	------------------

## General Settings

**Farm Code**  
34234234QD

**Integrator Name**  
Other

**Dealer**  
Other

**Data Provider**  
Other

Accept Data Provider License [License Agreement](#)

Accepted on 29/12/2022 14:38 By John Smith

图 91: 常规设置 - 已完成 (示例)

4. 单击“数据搜集”屏幕。请参阅以下部分。

## 10.2 定义 FTP/SFTP 服务器

使用此功能可启用 FTP/SFTP 站点的数据收集。

**NOTE** 如果已填写“常规设置”字段并已接受数据提供者许可证，则会显示 **Data Upload Allowed**（允许上传数据）。如果已填写所有字段但许可证是未接受数据，则上传功能将被禁用。

农场设置 **数据搜集** 活动记录 General Settings

数据上传设置 日志

▼ 数据上传设置

Data upload allowed

农场名	Farm
许可证密钥	a65212f8-56a4-4bab-85d6-48b22e54cf29
过期日期	30/05//2023
允许更改设置	<input type="checkbox"/>

FTP SFTP

**SFTP远程服务器信息**

主机地址	
端口号	0
目标文件夹	
用户名	ben.waxman@munters.com
密码	....

▼ 收集偏好

**自动收集**

报警历史  VFT  Collect Alarms every 1 minute

选择输出文件格式:  xml  json

自动选择间隔 (从 24 点开始)  min.

**选择鸡舍**

舍编号

House 1

保存

图 92: FTP 定义

- 数据上传设置：
  - 选中允许更改设置以启用编辑页面。
  - 选择FTP 或 SFTP，并勾选复选框。
  - 许可证密钥：这是一个只读字段。如果您填写了“常规设置”字段，则该字段会被自动填充。
- FTP/SFTP 详细信息：根据要求填写所有字段。
- 收集偏好：
  - 在“选择鸡舍”下，选择至少一个鸡舍以启用更改“自动收集”设置。
  - 根据要求勾选“报警历史”、“VFT”和“Collect Alarms every 1 minute”（每分钟收集一次报警）。
  - 选择输出文件格式。
  - 定义收集时间间隔。

# 11 质保

## 质保与技术支持

蒙特公司致力于打造可靠、性能稳定的产品，但蒙特公司不保证产品完美，即便是再可靠的产品，在使用中也有机会出现无法预见的问题，用户必须考虑到这一问题并建立合适的预警系统，以防产品出现故障造成损失。否则，用户将自行对造成的损失负责。

最初购置人可享受这一质量保证，并且在满足合理运输、存储、安装，以及维护条款的情况下，从产品送达用户手中即日起的一年时间中，蒙特公司对由制造生产过程、材料导致的缺陷进行保修。在没有获得蒙特公司授权的情况下，对产品进行维修、或蒙特公司判断私自维修后产品的性能和可靠性遭受损坏，产品将失去保修资格。同样，不正确安装或者用户使用不当导致的损坏也不在保修范围内。用户自行承担使用不当造成的损失。

在CommBox Plus中由外部供应商提供的产品（如电源线），由外部供应商提供保修，保修条件遵循外部供应商的规定：保修内容须在发现损坏**8天内**、在产品送达用户手中即日起的**12个月**内，以书面写的形式进行递交。用户接收产品后的**30天内**，蒙特公司可对损坏报告进行调查，有权力在用户在场的情况下对产品进行检测或返厂检测（邮递费用由顾客承担）。

对有缺陷的产品，蒙特公司有权选择免费维修或者进行更换，并支付产品送回用户的邮费。若价值较低的部件出现问题，在部件大量存在于市场、并且邮费超过部件价值的情况下，蒙特公司或会授权用户在当地购买替代部件；蒙特公司会以产品的成本价赔偿用户。

蒙特公司不对卸装具有缺陷的产品、或者前往现场所需的时间和费用负责。任何经销商、代理或者公司雇员，不得在没有获得公司经理签名书写证明的情况下，私自以蒙特公司的名义授权延长蒙特产品的保修期或接受任何其他保修责任。

**警告：**为提高产品和服务质量，蒙特公司保留在没有事先通知用户的情况下对**手册内容**进行修改的权力。

若出现以下情况，生产商蒙特公司将终止承诺的保修服务：

- 拆解保护装置；
- 使用未授权材料；
- 不当维护；

- 使用非原装备件或配件.

除特定条款外，以下内容皆由用户自行负责：

- 准备安装位置；
- 提供电源（包括保护性等电位连接导体（PE），详见CEI EN 60204-1段落8.2），以确保将设备连接至电源；
- 按照安装指南提供的信息，提供装置所需的辅助服务；
- 安装所需的工具和消耗品；
- 调试和维护所需的润滑剂.

请务必购买使用原装零备件，或者生产商推荐的零配件.

拆解和组装需由拥有资质的技术人员按照生产商提供的指南进行.

使用非原装零备件或者不当组装将导致失去生产商的保修承诺.

有关技术协助和备件请求，可直接向您最近的蒙特办公室[Munters office](#)提出.

